



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

L
791
PG
A3

BULLETIN No. 21.—1905.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.
BUREAU OF EDUCATION.

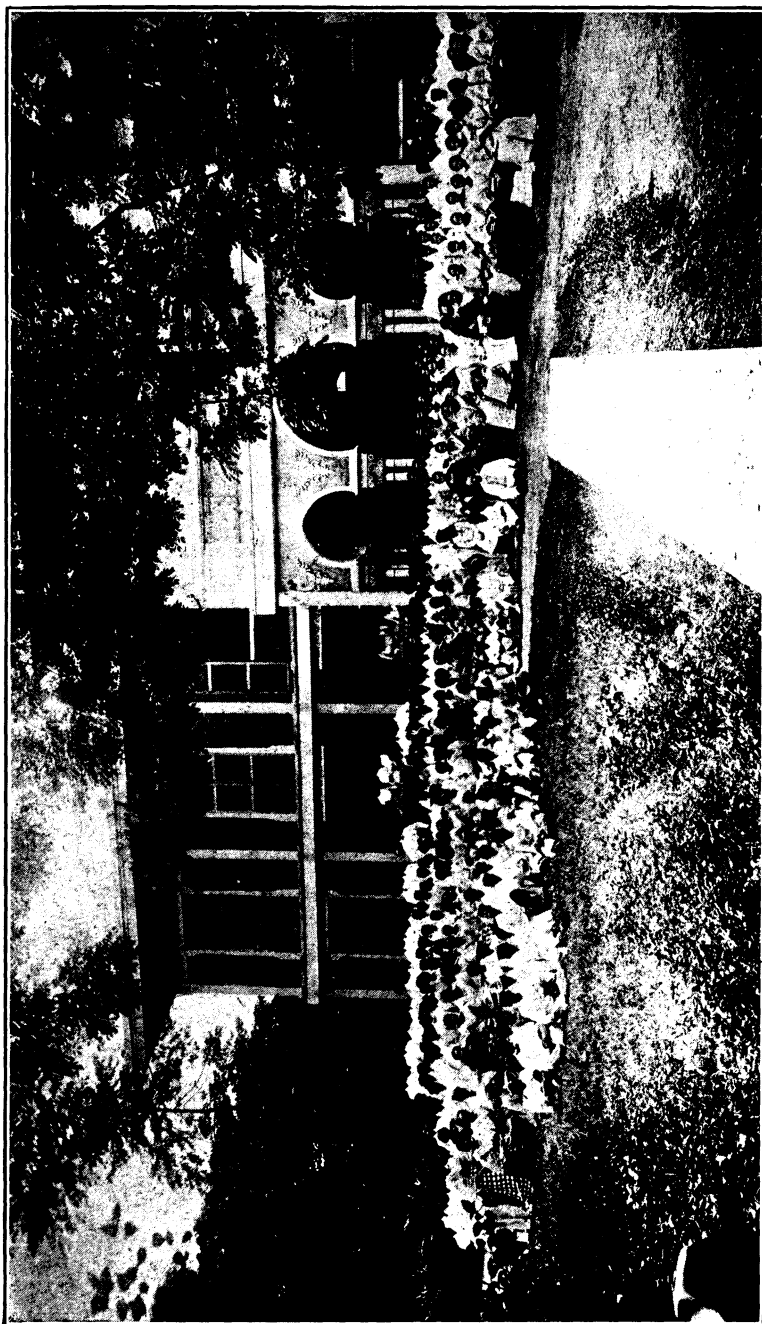
PHILIPPINE NORMAL SCHOOL

MANILA, P. I.

CATALOGUE FOR 1904-5
AND
PROSPECTUS FOR 1905-6.

MANILA
BUREAU OF PUBLIC PRINTING
1905

81319



PHILIPPINE NORMAL SCHOOL, MANILA.
Escuela Normal de Filiptinas.

BULLETIN No. 21.—1905.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.
BUREAU OF EDUCATION.

PHILIPPINE NORMAL SCHOOL

MANILA, P. I.

CATALOGUE FOR 1904-5
AND
PROSPECTUS FOR 1905-6.

MANILA
BUREAU OF PUBLIC PRINTING
1905

81319

THE PHILIPPINE NORMAL SCHOOL.

ORGANIZATION.

The Philippine Normal School in Manila was organized under the provisions of Act No. 74 of the United States Philippine Commission, during the year 1901.

PURPOSE.

The principal purpose of this school is to train Filipinos for service as teachers in the public schools of the Archipelago. Students specially prepared to do the work of the upper classes, who do not desire to become teachers, will be permitted to enroll, but will not be graduated.

Courses in advance of the work required for graduation are described in Bulletin No. 12, series 1904, Bureau of Education.

STATUS OF GRADUATES.

On request of the General Superintendent of Education, approved by the honorable Secretary of Public Instruction, after a careful examination of the work of the school, the following was adopted by the Philippine Civil Service Board, November 9, 1903:

Ordered, That future graduates of the Insular Normal School at Manila shall be eligible for appointment to the classified teaching service of the Philippine Islands without examination by the Civil Service Board.

LOCATION AND ACCOMMODATIONS.

The school occupies four of the permanent buildings on the Exposition Grounds in Ermita, Manila, one of them being the main structure, and also uses several temporary buildings. These supply an assembly hall, seventeen class rooms, laboratories for physics, biological science and agriculture, storerooms, and the superintendent's office. A well-equipped chemistry laboratory and lecture room, a wood-working shop for manual training, and a domestic-

science building will be ready for use when the new school year opens in June, 1905. A dormitory for women students coming from the provinces is located at No. 56 Calle Mercado, Ermita, within easy walking distance of the school. This dormitory will accommodate ninety boarders.

CONDITIONS OF ADMISSION.

Men and women students are admitted on equal terms. Preparatory classes are maintained for the benefit of those coming from the provinces who are not prepared for the work of the regular course. Students seeking admission to these preparatory classes will be expected to have completed the work of the three years designated by the General Superintendent of Education as the primary course, or its equivalent.* They must also be at least 14 years of age, and even though older and having the requisite preparation, they will be denied admission if they are immature and give reason for a belief that they will be unable to do the work of their classes in a satisfactory manner. With the exception of students already in the school, no resident of Manila will be admitted to the preparatory classes.

Examinations for admission of new students will be held at the beginning of each school term and as often as may be necessary while the school is in session. Applicants should appear if possible at the beginning of a new term. They are expected to bring letters containing information regarding their character, scholarship, and age from the teacher of the school attended or from the president of the town in which they reside. A set of sample questions of the same degree of difficulty as those that will be used in determining the fitness of applicants for admission to the lowest preparatory class follows:

SAMPLE EXAMINATION QUESTIONS FOR ADMISSION TO THE LOWEST PREPARATORY CLASS OF THE PHILIPPINE NORMAL SCHOOL.

ENGLISH.

Let the applicants study this story for forty minutes. Then have them write answers to the questions that follow:

THE LIGHT-HOUSE KEEPER'S DAUGHTER.

A light-house is a very high building, in the top of which is a great lamp. This lamp is lighted every night. It is so large that it can be seen for many miles.

Light-houses are usually built on high rocks beside the seashore. Thus they show the sailors how to guide their ships across the sea at night, and how to avoid the dangerous rocks.

A man usually lives in the light-house. He must light the great lamp every night, and watch it to see that the light never goes out. He is called the light-house keeper. He must be a very honest man, who never fails to do his work carefully.

In one of these light-houses on the coast of Spain there lived the keeper and his little daughter, Anita. She was about 8 years old. The light-house stood on a rock in the sea not far from the shore. When the tide was low, they could walk to the shore; but when the tide was high, the sand was covered and they could not walk across.

One afternoon the keeper carefully cleaned the lamp and trimmed the wick, so that it would be ready when night came. He then took his basket and walked toward the little town on the shore to buy some provisions for their supper. He left his little daughter alone, because he intended to return before the sea rose again and covered the path.

About dark, when he was returning to the light-house, three robbers caught him and threw him on the ground. Then they tied his hands and feet, and carried him into a cave in the rocks. The robbers thought that if he did not get home and light the great lamp in the light-house, the ships could not see which way to go; and so they would be wrecked on the rocks. Then they could rob the wrecked ship. So after tying the poor keeper they sat down on the rocks and waited for a ship to be wrecked.

But in the light-house Anita was waiting for her father. It was growing dark and she was afraid. The clock struck 6, and she knew that the tide would rise very soon. The clock struck 7; she looked toward the shore, but she could not see her father. At half-past 7 the sea had risen and covered all the sands, so that her father could not return that night.

"Papa! Papa!" cried the frightened little girl. "Where are you? Have you forgotten me?"

But just then she remembered that the great lamp must be lighted, so that the sailors could see where to go. But the lamp stood on a very high post, and she was only a little girl.

She got a box of matches and struck a light. Then she set up a ladder and tried to reach the lamp; but she could not. She then pulled a table across the floor and set the ladder on the top of it. Then she climbed the ladder again and lighted the lamp. Its rays shot over the waters of the sea and showed the sailors where the dangerous rocks were. When the robbers saw the light, they knew that no ship would be wrecked that night; so they set the keeper free, and ran away to the woods. But the keeper could not return home that night, because the tide was high, and the sands were covered by the sea.

The next morning the keeper returned to the light-house. His little daughter leaped into his arms and told him how she had lighted the great lamp for him, and how she had sat and watched it all the night long, and how frightened she had been.

QUESTIONS IN ENGLISH.

1. What is a light-house?
2. Who takes care of a light-house?
3. Tell where the light-house in our story was located?
4. Who lived in this light-house?
5. Why did the keeper go to the little town?
6. Why did the robbers catch him?
7. What did they do with him?
8. Tell how Anita reached the lamp and lighted it?
9. When the robbers saw that the lamp was lighted, what did they do?
10. When did the light-house keeper return home?

ARITHMETIC.

Explain each problem, but do not give full analysis.

1. A firm had 28 clerks and paid them an average salary of \$45 a month each. How much money did the firm pay to them all in 1 year?
2. A ganta of rice costs 20 cents. At the same rate, how much will 4 cavans cost?
3. What is a factor? Give two illustrations.
4. Three dozen eggs cost \$1.20. How much will 10 dozen eggs cost?
5. A farmer sold $\frac{2}{3}$ of his chickens and had 12 left. How many chickens had he at first?
6. The gain made in selling a pair of shoes was one and two-fifths dollars. If this was $\frac{7}{20}$ of the cost, what was the selling price?

GEOGRAPHY.

1. What is an island? On what island is your home? On what part of the island is it?
2. Are there mountains on your island? Are they near the sea?
3. Name some of the principal plants that grow in the Philippine Islands. Which ones are used for food? Are any of them used for making cloth?
4. What are some kinds of work that the Filipino people do?
5. On what island is Manila? On what river is it? On what bay is it?
6. What is the shape of the earth?
7. Of what does the surface of the earth consist?
8. Into what is the land divided? Name the continents. Which continent is nearest to the Philippine Islands? In what direction from the Islands does it lie?
9. Are there any people in the Philippines from this continent? What work are they doing here? Do you think they are a help to the Filipino people?
10. Name the oceans. Which one touches the Philippines? In what direction from the Philippines is the China Sea?

For admission to the higher classes applicants must show proficiency in all the subjects given in the classes below the one which they wish to enter, or in other subjects which may be accepted by

the authorities of the school as equivalents of the subjects in the course.

DISCIPLINE.

Since the Normal School is engaged in preparing students for responsible positions, only those who exercise self-control and who devote themselves with earnestness to their studies are desired. Irresponsible, idle, vicious persons, or those who fail to develop aptitude as teachers, are excused from the school.

DORMITORY OF THE NORMAL SCHOOL.

The dormitory for women students has been in successful operation for two years, and furnishes an admirable home for young women coming from the provinces. The building is a large new structure arranged especially for its present use and situated near the school.

The dormitory is under the supervision of Miss Mary E. Coleman, dean of women students, and her assistant, Miss Sofia Reyes. Every effort is made to render this a real home for the young women, their health, exercise, and amusements receiving careful consideration. Dr. Roxas, a Filipino physician employed by the Civil Government, calls frequently to inquire concerning the health of those living in the dormitory and treats all illnesses free of charge, the patients, however, paying for their own medicines.

The young women are never left alone in the dormitory, and are not permitted to leave the grounds without a companion and the consent of the one in charge of the house at the time. Saturday afternoons and Sundays are visiting days.

Religious instruction under the provisions of section 16 of Act No. 74 is given for one-half hour on Monday and Thursday of each week by Father McGeary, S. J. No young woman is allowed to enter this class except by the written request of her parent or guardian. Permission is given to attend church at any time, provided there is no interference with school work thereby.

There are regular periods during the day when English must be spoken, and its use at all times is urged.

There are two classes of boarders in the dormitory—internas and media-internas. The first class is composed of young women from the provinces who make their home in the dormitory, paying 20 pesos per month (in advance), or 190 pesos for the entire school year. No deduction is made for the two weeks' Christmas vacation whether

the student leaves the dormitory then or not; or for absences from the dormitory of less than one month during the time that the school is in session. The women of the second class consist of those who live in Manila but whose homes are at such a distance from the school that they find it advisable to take their midday meal in the dormitory, paying therefor 10 pesos monthly. The amount paid for board does not cover laundry expenses, this item, amounting to from $2\frac{1}{2}$ to 4 pesos per month, being additional.

Each boarder coming to the dormitory must bring the following articles:

9 undershirts.	1 sleeping mat.
12 dress waists.	2 pillows.
12 handkerchiefs.	1 blanket.
12 pairs of stockings.	2 mosquito nets.
12 dress skirts.	1 coverlet.
12 chemises.	2 pairs of shoes.
6 towels.	2 pairs of sandals.
6 sheets.	1 box or trunk.
6 pillowcases.	1 umbrella.
6 nightgowns.	Toilet articles.

The dormitory possesses a fine new Blüthner piano purchased for it by the Philippine Commission; a second instrument has been presented to it by the International Club, and a third, in the assembly hall of the school, is available at certain hours for the use of internas. A furniture equipment sufficient for forty students has been given by Hon. James F. Smith, Secretary of Public Instruction. The dormitory contains an excellent library in addition to the regular library of the school.

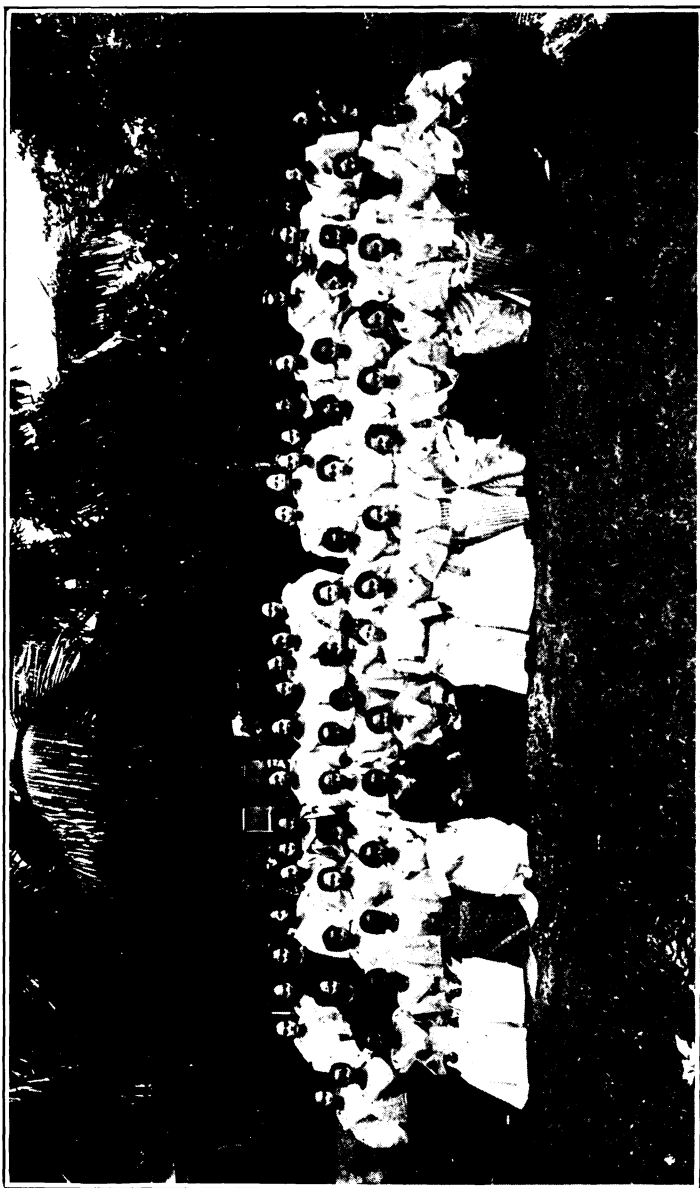
SCHOOL YEAR.

For the school year 1904-5 the first term began June 13, 1904, and closed October 28, 1904. The second term began October 31, 1904, and closed March 31, 1905. In the second term occurred the holiday vacation, for which the school closed December 23, 1904, resuming its sessions January 9, 1905.

Below is the calendar for the year 1905-6:

Opening day, first term	June 12, 1905
Closing day, first term.....	Oct. 27, 1905
Opening day, second term.....	Oct. 30, 1905
Closing day, second term.....	Mar. 30, 1906

The school will close for the holiday vacation December 22, 1905, and will reopen January 8, 1906.



YOUNG WOMEN OF THE DORMITORY.
Señoritas internas del Dormitorio.

THE LIBRARY.

The library of the Normal School consists of several hundred volumes, which number will be considerably added to during the course of the year. It consists of carefully selected works of general literature, adapted to each of the classes from the highest to the lowest; also works on history, government, economics, 'natural science, and education, together with encyclopedias, dictionaries, and general reference books. In connection with the library will be a large, quiet, well-lighted reading room, fully equipped with chairs and reading tables. A number of the best periodicals will be on file in the reading room.

ATHLETICS AND PHYSICAL CULTURE.

Much attention is paid to the physical welfare of both young men and women. The men are given setting-up exercises and are trained in military drill. Baseball teams have been organized and games have been played with various schools throughout the country, and some work has been done in track athletics. The school possesses a well-graded baseball field.

The young women have been trained in Swedish gymnastics by a woman teacher.

TEXT-BOOKS, APPARATUS, AND FEES.

All instruction is free. Books and necessary apparatus are supplied by the Insular Government and loaned with the understanding that everything so loaned to students must be returned at the end of the school year or whenever they leave the school. Students in chemistry, however, will be required to pay a fee of 10 pesos before entering the class in that subject. This money is intended as payment, in part, for chemicals consumed and regular apparatus broken. Breakages of special apparatus must be paid for in addition. The course in chemistry is optional, no student being required to take it in order to graduate.

COURSE OF STUDY.

The regular course of study in the school covers a period of four years. All instruction is in English and special attention is given to the English used in every class.

The following is the course of study now being pursued in the school:

OUTLINE OF WORK GIVEN IN THE REGULAR COURSE (1904-5).

FIRST YEAR.

English	Five lessons per week. Old Greek Stories. Old Stories of the East, Story of Ulysses, Arabian Nights, Wonder Book, Stepping Stones No. 4, Grammar, Phonics, Composition.
Arithmetic	Milne's Standard through decimals and metric system. Practical problems solved by analysis.
Geography	Local and general elementary, political, commercial, and physical geography. Frye's Philippine and Tarr and McMurry's Introductory Geographies as text-books.
Elementary history	United States history studied in such books as Montgomery or Blaisdell. Oral instruction in social and industrial development in the Philippines.
Drawing	Oral instruction in drawing from objects such as geometrical figures, casts, plants, fruits, flowers, etc. The purpose of the course is mainly to prepare students for the free-hand work required in the laboratories after the first year.
Vocal Music	Interval practice, ear training; 1, 2, 3, and 4 part singing; scale writing and study of minor and chromatic modes; songs and choruses. First and second Normal charts and second Normal reader used. Special attention to cultivation of good quality of tone and correct mode of production.

SECOND YEAR.

English	Story of Ulysses, Swiss Family Robinson, Lamb's Tales from Shakespeare, Hawthorne's Wonder-Book and Tanglewood Tales, Plutarch's Lives, Grammar.
Arithmetic	Milne's Standard Completed.
Geography	Physical, political, and commercial. Sand and chalk modeling in the study of relief. Tarr and McMurry two-book series and Natural Advanced geographies as texts and supplementary books.
Philippine history and civil government	Study of notes and lectures on material taken from original sources, with frequent recitations and written tests. Text-book, Jernegan's "A Short History of the Philippines."

SECOND YEAR—Continued.

- Nature study ----- First half year: Study of fish, plants, and insects, with the aid of dissecting microscopes, as a preparation for the courses in botany and zoölogy in the later years. Drill in recording results of observations.
- Physiology and hygiene ----- Second half year: Lectures, simple experiments, and recitations. Conn's "Physiology and Hygiene" as text-book.
- Agriculture ----- Practical garden work three hours per week, growing common vegetables and plants of commercial value. Two hours per week in laboratory studying injurious insects, methods of growing rice, abaca, etc. Text: "Agriculture for Beginners," by Burkett, Stevens, and Hill.

THIRD YEAR.

- English ----- Tales from Shakespeare, Robinson Crusoe, Ivanhoe, Alhambra, Grammar.
- Mathematics ----- Milne's High School Algebra to involution.
- History ----- Barnes's General History, five lessons per week.
- Botany ----- Elementary study based principally on the commercial plants of the Philippine Islands.
- Education ----- An elementary study of the history of education, methods of teaching, and the school organization for the Philippines.

FOURTH YEAR.

- English ----- Lamb's Tales from Shakespeare, Ivanhoe, Last of the Mohicans, Evangeline, Grammar.
- Mathematics ----- Milne's High School Algebra through quadratics.
- Physics ----- Lectures, recitations, and laboratory practice, four lessons per week throughout the year. Hoadley's "A Brief Course in Physics" used as text.
- History ----- United States History and Civil Government of the Philippines. McMaster's School History of the United States and Thomas's School History of the United States and McGovney's Civil Government used. Investigation of special topics in the library.
- Professional training ----- Teaching, observing work, and discussing methods of teaching with the critic teacher, two forty-minute periods each day.

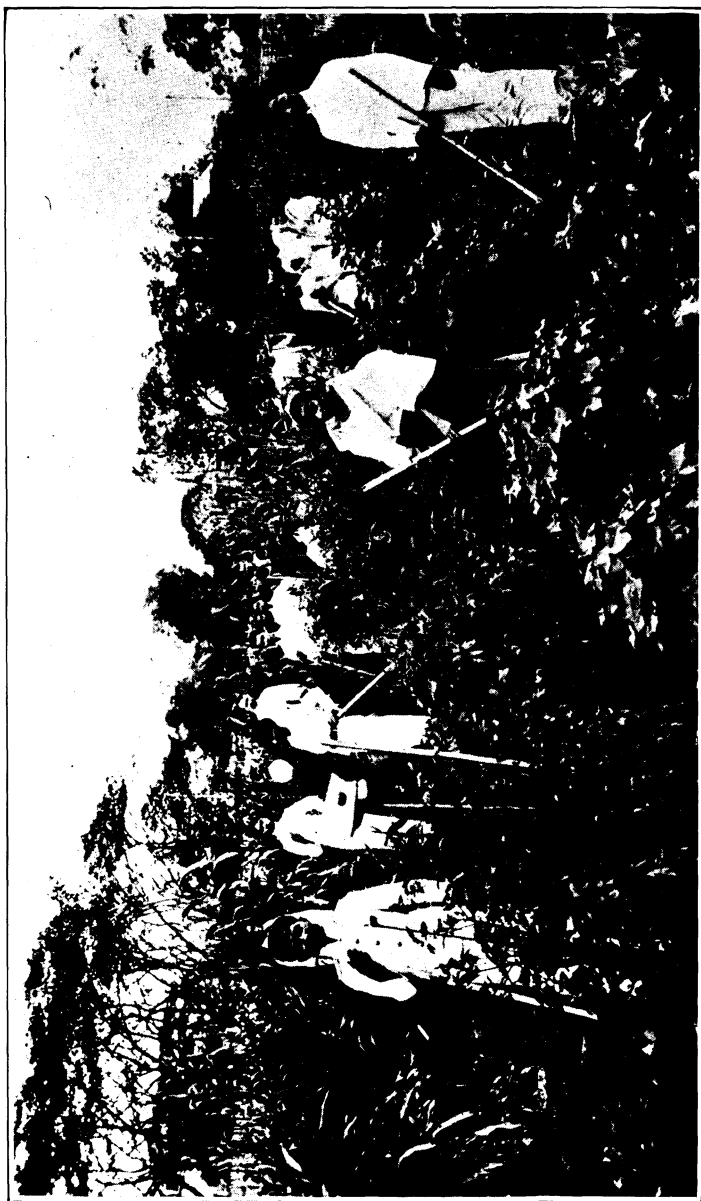
REVISED COURSE OF STUDY.

In the new course of study which has been prescribed by the General Superintendent for the provincial and municipal schools it will be noted that a two-year course in preparation for teaching has been arranged as one of the secondary courses, and that it is suggested that those students who wish to receive further training for teaching should enter the Philippine Normal School. The adoption of this course of study with its accompanying suggestion has made it advisable to rearrange the course of study in the Normal School so that the work may accord with, as well as supplement, the work in the high schools.

By the time a student has completed the two years of the teacher's course in any high school in the Islands the new four-year course of study in the Normal School will be in effect, so that he may enter the latter school and complete the course offered there in two years without having to make up any deficiencies in work or repeat any work already done. Also, a student having a lesser amount of preparation can pass from the high school to the Normal School and pursue his studies without interruption.

The rearranged course of study makes the greater part of the present first and second year work merely preparatory, thus raising the grade of the school by nearly two years. Many students now in the Normal School have made financial arrangements based on an expectation of graduating in the time required by the present course. That no injustice may be done such students, the new course of study will go into effect in 1905-6 in the preparatory classes only, the old course being followed by the students already in the regular classes of the school and by those who may hereafter enter these classes.

Table I following gives an outline of the work of the preparatory years of the new course, and of the three higher years of the old course that will be given in the year 1905-6. The three preparatory years are substantially the same as the intermediate years of the new general course of study. Table II is an outline of the work proposed for the four regular classes of the Normal School after the new course of study for that school is in full force and effect.



SCHOOL GARDEN.
Granja experimental de la Escuela.

TABLE I.—Outline of course of study in the Philippine Normal School for the year 1905-6.

	GRADE IV. To be given in 1905-6 et seq.	GRADE V. To be given in 1905-6 et seq.	GRADE VI. To be given in 1905-6 et seq.	SECOND YEAR (old course). Not to be given after 1905-6.	THIRD YEAR (old course). Not to be given after 1906-7.	FOURTH YEAR (old course) in this year of the old and new courses is to be found in quality rather than in sub- ject-matter.
Language -----	English, 2 periods: Stepping Stones; No. III; Esop's Fables; Fables and Fairy Stories; Fifty Famous Stories; Elemen- tary Grammar; composition and phonics.	English, 2 periods: Stepping Stones; No. IV; Old Stories of the East; Old Greek Stories; Story of Ulysses; grammar, compo- sition, and pho- nics.	English, 2 periods: Arabian Nights; King Arthur and His Court; Haw- thorne's Wonder Book; Tanglewood Tales; Robinson Crusoe or Swiss Family Robinson; Lamb's Tales from Shakespeare.	English, 1 period; Swiss Family Rob- inson; Lamb's Tales from Shake- speare; Jungle Books (2 vols.).	English, 1 period; The Alhambra; Treasure Island; Grandfather's Chair; Scott's Tales of a Grand- father; Courtship of Miles Standish; Evangeline; Hia- watha.	English, 1 period; Lady of the Lake; Ivanhoe; Last of the Mohicans; Autobiography of Franklin; Sketch Book; Julius Caesar; rhetoric and com- position.
Mathematics -----	Arithmetic, 1 period, Milne's Standard; Review of the Four Fundamen- tal Processes and Fractions; meas- uring; especial attention to quick and accurate mental work, to expression in oral and written English, and to analysis.	Arithmetic, 1 period, Milne's Standard, metric system, percentage.	Arithmetic, 1 period, Milne's Standard, applications of percentage, pro- portion, longitude and time, involu- tion and evolu- tion.	Arithmetic, Milne's Standard Com- pleted, first half; Algebra, and Milne's High School to factor- ing, second half 1 period.	Algebra, 1 period, Milne's High School, through quadratics.	

TABLE I.—Outline of course of study in the Philippine Normal School for the year 1905-6—Continued.

	GRADE IV. To be given in 1905-6 et seq.	GRADE V. To be given in 1905-6 et seq.	GRADE VI. To be given in 1905-6 et seq.	SECOND YEAR (old course). Not to be given after 1905-6.	THIRD YEAR (old course). Not to be given after 1906-7.	FOURTH YEAR (old course). The difference in this year of the old and new courses is to be found in quality rather than in sub- ject-matter.
Science	Geography, 1 period; Frye's Philippine, pages 58-170, or equivalent in Tarr and McMurry's Introductory; na- ture study, plant life, 3 days per week; Coulter's Nature Study Reader.	Geography, 1 period; selective comple- tion of the Natural Advanced or Tarr and McMurry's Complete, with special attention to physical geog- raphy; nature study, 3 days a week; animal life.	Physiology and hygiene, 1 period, 3 times a week.	Geography, 1 period; Redway and Hin- man's Natural Advanced or Tarr and McMurry's Complete; nature study and garden- ing or house- keeping, first half; physiology and hygiene, second half, 1 period.	Botany or chemis- try, 2 periods.	Physics or zoölogy, 2 periods.
History			Elementary Philip- pine history and civil government, 1 period.	History and civil government of the Philippines, 1 period.	Ancient history, 1 period; Barnes or Myer; modern colonial history, 1 period.	History of the United States and civil government of the Philippines, 1 period.
Arts	Music, 1 period; drawing, 1 period; boys, gardening; and girls, house- keeping, 2 days a week.	Music, 1 period; drawing, 1 period; not all who have not had it before; boys, agriculture; and girls, house- keeping, 2 days a week.	Music, in general exercises daily with 15 minutes practice by school one day per week; boys, work, and girls, house- keeping, 2 times a week, 1 period.	Music, same as pre- ceding year.	Music, same as pre- ceding year.	Music, same as pre- ceding year.
Professional training.				Methods and school systems, 1 period.		Practice teaching and methods, 2 periods.

TABLE II.—Outline for regular classes when the new course of study is in effect.

	FIRST YEAR. To be given in 1906-7 et seq.	SECOND YEAR. To be given in 1907-8 et seq.	THIRD YEAR. To be given in 1908-9 et seq.	FOURTH YEAR. This year of the new course differs from the same year in the old course in quality rather than in subject-matter.
Language -----	English, 1 period; Swiss Family Robinson; Lamb's Tales from Shakespeare; Gulliver's Travels; Jungle Books (2 vols).	English, 1 period; The Alhambra; Treasure Island; Grandfather's Chair; Scott's Tales of a Grandfather; Courtship of Miles Standish; Evangeline; Hiawatha.	English, 1 period -----	English, 1 period.
Mathematics -----	Concrete geometry, completed first half; Algebra, Milne's High School, to factoring, second half, 1 period.	Algebra, 1 period, through quadratics.	Plane geometry, 1 period -----	
Science -----	Botany, 2 periods -----	Zoölogy, 2 periods -----	Chemistry, 2 periods, or some elective, Modern Colonial History, 1 period.	Physics, 2 periods, or some elective. United States history and civil government, 1 period.
History -----	Advanced history and civil government of the Philippines, 1 period.	Ancient history, 1 period -----		
Professional training.	School systems, 2 lessons per week, 1 period.	Methods and practice teaching, 2 lessons per week, 1 period.	Psychology and methods, 5 lessons per week, 1 period.	Practice teaching and methods, 2 periods.

A fuller description of the work given in the Normal School follows:

ENGLISH.

The following is intended to set forth briefly the aims pursued and the methods followed in the English classes. These are the same for all of the classes; but it is expected that the quantity of work accomplished will vary according to the general class advancement.

First. They are to be taught to read—that is to say, to gain the thought of a selection placed before them, of the particular sentences, and the meaning of the words; to give intelligible utterance to the same by appropriate expression and correct pronunciation. Much reading aloud is required. This is accompanied by much questioning as to the thought of the selection and the meaning of the particular words and is followed by oral and written reproduction.

Second. They are to be taught to write. This includes correct spelling, capitalization, and the simpler punctuation; the writing of correct sentences, paragraphs, and compositions.

Third. They are to be advanced in their ability to understand spoken English. This is done through conversation and dictation exercises, by listening to the oral reading, recitations, and the words of the teachers.

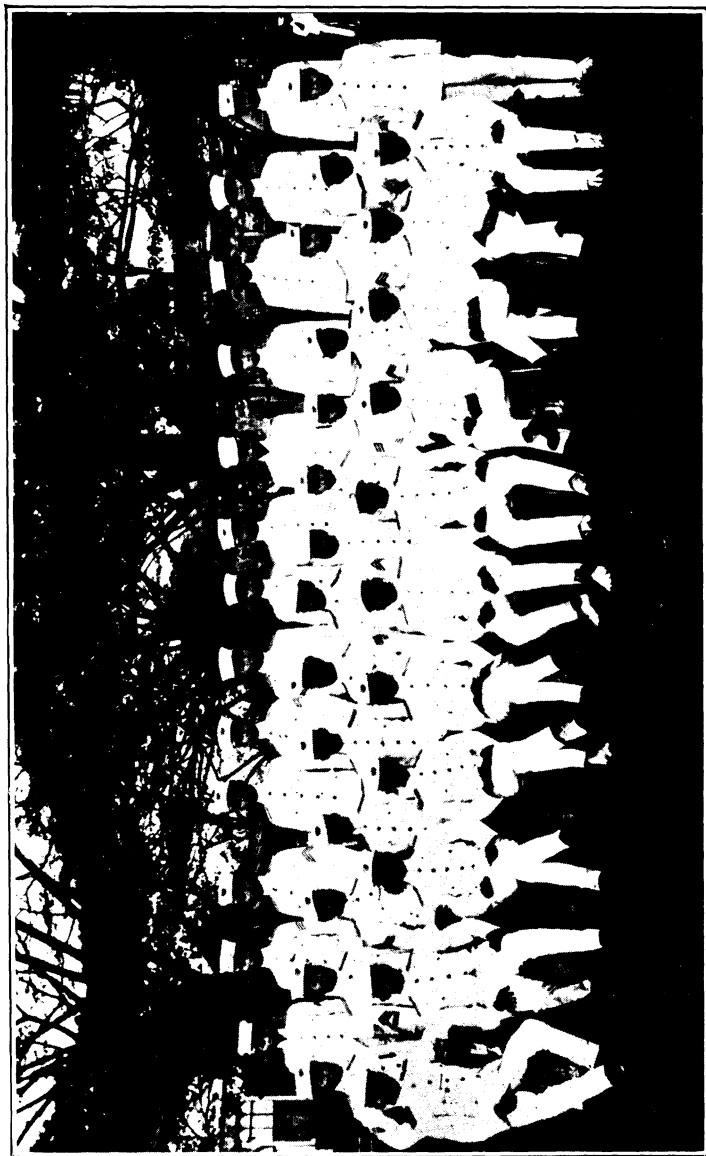
Fourth. They are to be advanced in their ability to express themselves orally. This includes pronunciation and the construction of oral sentences in recitation and reproduction.

Fifth. It is intended by all these methods to extend and enrich the active vocabulary and establish it in habit. By vocabulary is here meant not only the words alone but also the idioms and such figurative expressions as are met with in the work.

Sixth. It is intended to impart a knowledge of technical grammar. This will have some positive value in the composition work, in phrasing, in word arrangement, in sentence construction, and in the general appreciation of the English sentence; but its greatest value will perhaps be in making pupils aware of their own grammatical errors, thus helping them to help themselves.

MATHEMATICS.

The work in mathematics provides, at present, for a study of arithmetic, constructive geometry, and the elements of algebra.



CADET OFFICERS.
Oficiales de clases de Cadetes.

The course in arithmetic aims to give the students the ability to handle accurately and rapidly the processes of arithmetic and to train them to perceive clearly the conditions of numerical problems. It is intended also that the application of these arithmetical processes to the various numerical and commercial transactions of the Philippines shall bring the students in close touch with the economic conditions of their country.

The work in constructive geometry is designed to cultivate the undeveloped measuring sense and to emphasize relations of magnitude. In algebra the work done is nearly equivalent to that in a good high school in the United States. The purpose here is to train the reasoning powers and to form habits of consecutive thinking and of logical expression. In 1908-9 and the following years this training will be continued in the study of the elements of formal geometry.

GEOGRAPHY.

GRADE IV. ELEMENTARY WORLD GEOGRAPHY.

Completion of either Tarr and McMurry's Introductory, or Roddy-Gibbs's Philippine School, or Frye's Geography. The most important facts of general political and commercial geography will be memorized with a view to furnishing a foundation for a more extended and scientific treatment of these facts in the later courses.

GRADE V AND SECOND YEAR (OLD COURSE).

Redway and Hinman's Natural Advanced Geography or Tarr and McMurry's Complete Geography to be used as text. The emphasis in this course will be upon the physical forces which modify the contour of the land and the distribution of water. This will include:

1. A study of the principles of soil formation, and the origin of hills and valleys, rivers and lakes, winds and rain. The formation of coral reefs and effects of the ocean upon the coast line and upon climate will also be studied.

2. A systematic study of the physiography and meteorology of the Philippine Islands, including volcanoes, earthquakes, monsoons, seasons, etc.

In all these courses the work in physical geography will be accompanied by clay, sand, and chalk modeling, and in political

geography by map drawing. In the study of commercial geography implements and methods of production will be studied and samples of different products will be collected and examined. The direction which the commercial development of the Philippines should take will be pointed out.

AGRICULTURE.

The work in this branch consists of three periods per week of practical gardening and two of laboratory study and recitation. Each student has an individual garden plot 5 by 25 feet, in which he plants seeds and cultivates the growing plants, using hoe, rake, etc. With the exception of the watering in dry weather on days that the classes are in the laboratory, each student takes entire care of his plot of ground and gathers the vegetables produced. During the past year fair crops of the ordinary vegetables such as beets, beans, eggplant, okra, lettuce, peanuts, carrots, radishes, tomatoes, and cabbages were raised, and experiments were made with field plants such as cotton, corn, and tobacco.

Study in the laboratory is correlated with the work in the garden, the principal lines of investigation being seeds, soils, plant foods, water, injurious insects, and methods of growing and harvesting such standard crops as rice, abaca, and tobacco. In the rainy season studies in germination of seeds are conducted in beds under cover.

An agricultural society has been organized and meetings are held every two weeks. These meetings are usually addressed by specialists from the Government Laboratories or the Bureau of Agriculture.

NATURE STUDY.

In this course each student is supplied with a dissecting microscope and its equipment. The work is done in the laboratory and the garden, with frequent excursions to the markets and the fields. Full facilities are provided for making simple dissections and experiments. Wall charts and collections are used to demonstrate fundamental points of plant and animal structure. Coulter's "Nature Study Reader" and Richie's "The Lives of Plants" are used as text-books. The student makes his own book of drawings and notes.

The subject-matter is taken from living objects which combine familiarity with plain illustration of fundamental principles. Thus the first three subjects of study in the course of 1904 were the

common fish, rice and its methods of culture, and the common locust. The information supplied by the course may be classed as follows:

(1) A general comprehension of the principles of plant and animal life and structures based upon familiar examples.

(2) The relation of plants and animals to each other and their physical surroundings.

(3) The uses to man and the fundamentals of plant cultivation and the care of animals.

Quite as important as the information supplied, however, is the purpose of the course to establish habits of accurate observation and exact and original thinking. The facilities of the laboratory are indispensable in the working out of this scheme and in the study of many of the types selected. The course in no way overlaps the work in botany or zoölogy, but is preparatory to that work.

BOTANY.

The work is based fundamentally upon the idea that, inasmuch as practically the entire wealth of the Philippine Islands is derived from plant products, it is highly desirable that the student shall have accurate knowledge of plant life and habits, at least so far as the economic plants of the Philippines are concerned. Coulter's "Plant Structures" and "Plant Relations" are used as texts. The work is divided between the laboratory and the field. In the first part of the year the most familiar plants are made the subject of study. The rice plant, the banana, the papaya, the abaca, and the gumamela have furnished introductory subject-matter in the course now current. These plants have been selected, not only on account of their frequency and familiarity, but quite as much with a view to the consideration of plant habits and structures which they excellently exemplify. The work of the Bureaus of Forestry and Agriculture is largely considered in this course. The course is adapted for preparation for service in these Bureaus as well as for teaching. Study is made of the methods recommended by the Bureau of Agriculture for the cultivation of valuable Philippine plants. The bulletins of the Bureau are reduced to their simplest terms and thoroughly illustrated.

Aside from the informational benefits, it is the aim of the course to render a large service in the cultivation of habits of original thinking and accuracy of report. The course deals with subject-

matter which does not admit of individual interpretation. The questions asked are not to be answered by force of memory alone, but necessitate personal observation of facts and careful exercise of reason.

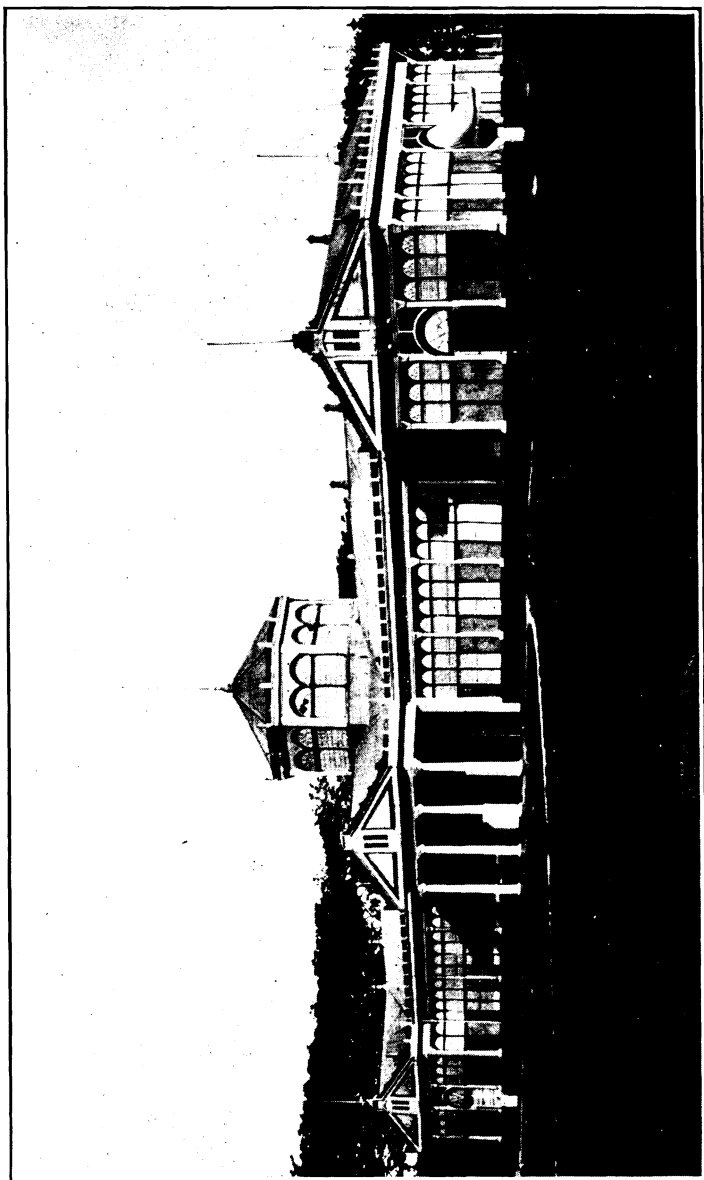
The laboratory occupies a room 50 by 30 feet which is excellently adapted for its purpose. Lockers are provided each student for storing the individual outfits. The equipment of the laboratory consists of a dozen compound microscopes of standard college pattern, two dozen dissecting microscopes, a full outfit for the preparation of permanent slides for illustration purposes, and numerous other accessories. Ample material is provided for collecting, and a considerable herbarium has already been formed for purposes of reference and illustration.

ZOÖLOGY.

The first half year of the course in zoölogy is devoted to a systematic study of the comparative anatomy and physiology of various animal types. The types selected are all familiar Philippine species. This part of the course begins with a microscopic study of simple aquatic forms and is completed by the study of a familiar mammal. Succeeding types are the earthworm, the locust, the bee, the shrimp, the crab, a common fish, etc. Dissections are made in the laboratory of all these types and a study made in the fields of their habits and environment. A simple laboratory guide is used, which the student supplements with his own book of notes and drawings. A set of dissecting tools is supplied to each student, in addition to his microscopical equipment.

In the second half year a study of animal life is made upon the basis of adaptation to environment and its uses to man. This is largely an outdoor course. Attention is given to the proper care and breeding of Philippine domestic animals. The principles of selection for breeding are explained and exemplified. Jordan and Kellogg's "Animal Life" is used as a text. In the latter part of the second half year a special study is made of the embryology of the chick. A large incubator is used in the laboratory for securing all stages of development of the young chick prior to hatching. In connection with this work the student has access to a library including the standard zoölogical works, as well as all publications upon the Philippine fauna.

The course is completed with a review of human anatomy and physiology.



SCIENCE HALL,
Salón de Ciencias.

CHEMISTRY.

A well-equipped chemistry laboratory will be ready for use in the year 1905-6. An elementary course will be given which will consist primarily in a development of the simple and fundamental laws of the science. In accomplishing this the student will be familiarized with the appearance, source of supply, and behavior of the more important elements and compounds. The lectures will be illustrated by numerous experiments, and in the laboratory the student will be given an opportunity to acquire an intimate acquaintance with chemical processes, and to learn to interpret an experiment.

Under conditions existing in the Philippines, technical chemistry is manifestly the branch of the science that should receive the greater attention, since the undeveloped state of the country and its resources afford an almost unlimited field for the applications of chemical science. The prominence of agriculture gives importance to soil composition and fertilizers; while the making of soap from copra, the use of vegetable oils as foods and illuminants, sugar refining, alcohol manufacture, indigo growing, rubber production, and tobacco curing are prominent industries, in all of which chemistry plays a prominent part. Considerations of health call attention to the chemistry of digestion, the effects of food preservatives and adulterants, heat-producing foods, drinking waters, and drugs like opium and quinine that may be products of the country. The burning of coral rock for lime, the use of clays in making china ware, porcelain, pottery, and bricks, the manufacture of Portland cement, the making of glass, and the processes of extracting metals from their ores can be understood only after a careful study of the chemical principles involved.

As far as possible the applications of the science to everyday life will be suggested throughout the course in order that the student may have tangible evidence of the value of the study he is pursuing. The elementary course offered will lay a foundation for a deeper study of the science in the fields of analytical chemistry, pharmacy, agriculture, mining, or forms of manufacturing involving chemical operations.

Newell's Descriptive Chemistry will be used as a text-book.

PHYSICS.

The arrangements for physics include a large, well-lighted laboratory with a class recitation or lecture room, and a dark room for

experiments in photometry and photography. The general equipment of apparatus for the laboratory is considerably more complete than that of the average normal-school laboratory in the States. The building has been specially remodeled for this work and all the furniture has been built after approved designs used in physical laboratories in America.

Hoadley's Brief Course in Physics will be completed during the year. The lectures will be illustrated by numerous experiments of a qualitative nature in mechanics, sound, heat, light, and electricity.

In the laboratory the students are provided with mimeographed instructions, and they perform individually experiments which require quantitative determinations and which apply the principles studied in the text. About forty-five of these experiments are performed and written up during the year. The standard of work done is believed to be as high as that of the average high school in the United States.

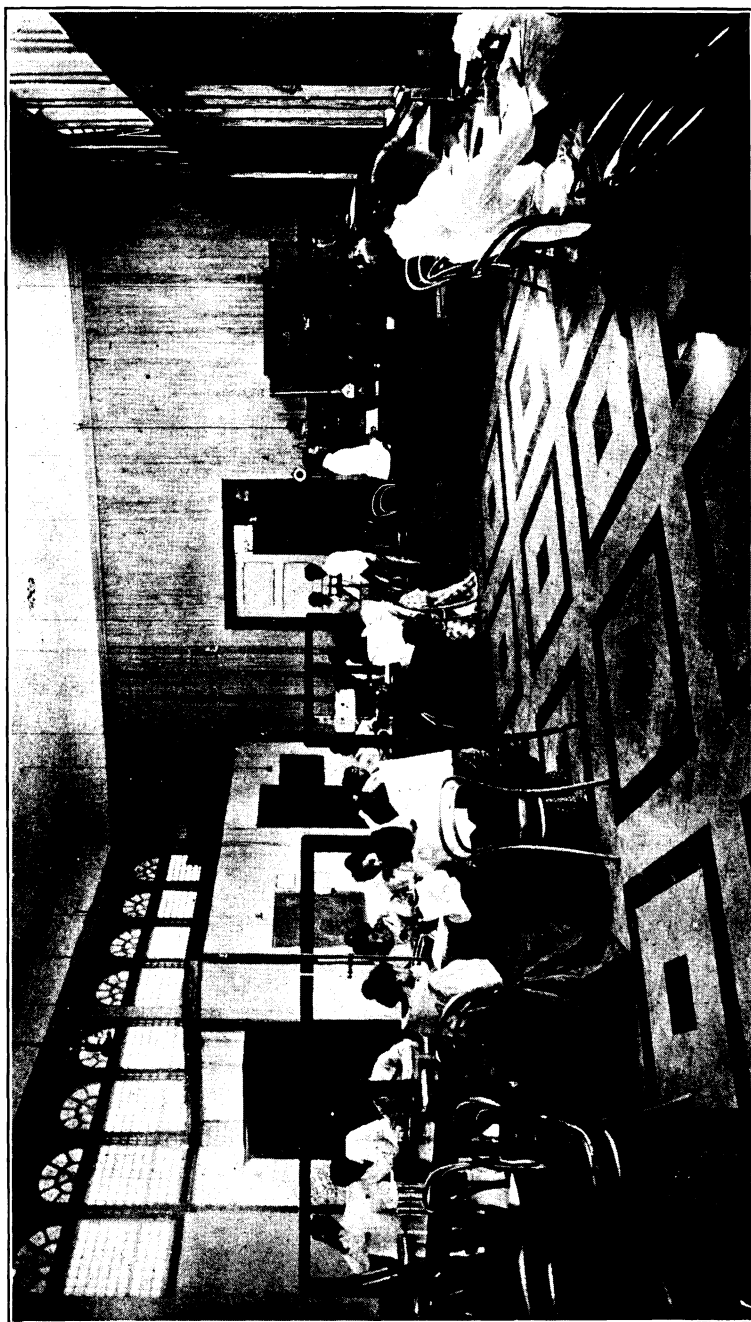
PHILIPPINE HISTORY AND CIVIL GOVERNMENT IN THE PHILIPPINES (SECOND YEAR, OLD COURSE).

(1) PHILIPPINE HISTORY.

This course keeps three aims in view: First, to give the students a correct idea of the social, industrial, and political status of the Filipino peoples at the time of the Spanish conquest; secondly, to show in what respects the character and customs of the early Filipinos have been modified by the rule of Spain; thirdly, to convey a correct idea of the new ideals introduced under American sovereignty.

Much emphasis is placed upon the first aim. The course begins with a study of the racial origin and characteristics of the different tribes. Their dress, amusements, weapons, agriculture, commerce, social classes, marriage customs, judicial practices, and religious conceptions and rites are explained as fully as the state of our knowledge allows. The background is thus established for a proper understanding of the great advancement that contact with European civilization has brought.

The history of Spanish rule begins with an explanation of the events that led to the discovery of the Islands and the character, motives, and methods of the early explorers. The conquest of the Islands both by the soldier and the missionary is next studied.



LABORATORY FOR PHYSICS.
Gabinete de Física.

The encomienda system, the history of the galleon trade, the building of the pueblos, the relations of church and state, establishment of schools, and other features of the colonial system of Spain, are treated as fully as the advancement of the pupils allows.

The wars with the Dutch, the contest with Moro pirates, the insurrections of the Chinese, and the early internal strife are next studied. The causes and story of every important insurrection are set forth in a sympathetic and impartial spirit. It is the purpose of this course to explain the events of the last seven years in the light of the previous history of the Islands.

The reasons for the slow development of agriculture and commerce are explained, and at every point the attempt is made to show the difference between the medieval methods which endured so long in the Philippines and the modern principles which now prevail.

The instruction is given partly by lectures, based largely on original sources, the substance of which is copied by students and reproduced in the daily recitations. Students are encouraged to form their own judgment of the past. Extracts from historical documents are frequently read to the class. Jernegan's *A Short History of the Philippines* is used as a text-book. Frequent written examinations are held and essays are occasionally required.

(2) CIVIL GOVERNMENT IN THE PHILIPPINES.

During the last third of the school year the class will study the government of the Philippine Islands. The Municipal and Provincial Codes will be examined and McGovney's *Civil Government in the Philippines* will be read. The class will be organized successively into a municipal council, a provincial board, and a legislative assembly.

ANCIENT HISTORY.

This course covers the history of Egypt, Assyria, Greece, Rome, and Carthage from rise to fall, treating of their governments, social life, and religions. Attention is called to the literature, arts, and systems of education of these peoples. Comparisons are made wherever possible. Emphasis is laid upon the contributions which each nation made to the progress of civilization. The geography of the countries is reviewed and the effects which the physical conditions had on the development of the people are noted.

The aim of this course is not only to add to the student's knowledge but also to give him a broader idea of what civilization means, thus enabling him to appreciate better the problems which confront the Filipino people to-day.

Myer's Ancient History or Barnes's General History is used as a text. The topical plan of study is pursued and each student is required to keep a notebook. On account of the scarcity of reference books at present the text-book is somewhat closely followed; but lectures by the teacher are given frequently, and students are required to do outside reading on given topics, preparing a paper and giving an informal talk on selected topics at least once during the year.

MODERN EUROPEAN COLONIAL HISTORY.

This course will deal chiefly with the colonial enterprises of Spain, Portugal, Holland, England, and France, from the fifteenth century to the present time. The administrative methods of Spain in Mexico and of the Dutch in the East Indies will receive especially full treatment as matters of the greatest historical and practical significance to students of the Philippines.

The results of English rule in India and the administrative organization of French Indo-China will be carefully studied. The class will have access to Morris's *The History of Colonization* and Reinsch's *Colonial Government* and will make special report from these and similar works. Putney's *Colonial Governments of European States* will be read and a series of lecture notes prepared with special reference to this course will be given.

AMERICAN HISTORY—CIVIL GOVERNMENT.

The history course for the fourth year includes United States history and civil government of the Philippines. After 1905-6 the latter will be replaced by a study of American government, as the students will then have studied the government of the Philippines earlier in the course.

The work of this course will consist in a development of the following:

1. Colonization.
2. Struggle for independence.
3. Formation of the Union, and the struggle to gain a foothold among the nations.

4. Development of industries and commerce.
5. Civil war, its causes and effects.
6. Territorial growth.

Thomas's History of the United States is studied as a text and MacMaster's United States History is used by the students for reference. In addition to the text-book, students are required to do outside reading on each general subject and prepare from two to four papers during the year which shall embody the results of their outside study. The Normal School has now a fair nucleus for an American history library, and new books are being added continually.

The students are encouraged to form their own judgments concerning the motives that have actuated the American people throughout their career, and free and frank expression of opinions is urged at all times, in order that the students may gain a wider view of the various national occurrences.

TRAINING SCHOOL.

The training department of the Normal School consists of one class in each of the three grades of the primary course prescribed by the General Superintendent of Education, and of at least one class in each grade of the intermediate course. The primary classes have been transferred to the Normal School from the schools of the city of Manila, and the preparatory classes of the Normal School supply the three intermediate grades. Practice teaching is done in these classes under the direction of a critic teacher. By this arrangement the students become familiar with the entire elementary school system during their years of preparation for teaching.

The practice teaching is accompanied by a general course on education, attention being paid to the purpose and history of education, psychology, courses of study, and methods. The students are also given frequent opportunities for observing and discussing work done by the teacher in charge.

In their training work the students learn to prepare and outline the lessons that they teach and to use methods and devices approved by authorities on education. They also deal with many of the problems that arise in the school, and are instructed in the mechanical features of school organization, such as care and use of materials, seating, lighting, movement of classes, record keeping, and report making.

TEACHERS.

- GEORGE WILLIAM BEATTIE, *Superintendent*.
B. S. and M. S. University of California.
- JOSEFA PAULA ALFARO, *Assistant to Critic Teacher*.
Graduate Philippine Normal School.
- JOHN FRANKLIN BOBBITT, *English*.
A. B. Indiana University.
- MRS. SARAH A. BOBBITT, *English*.
Graduate State Normal School, Los Angeles, Cal.
- ANNA H. CARTER, *Elementary History*.
Graduate Teachers' Training School, St. Paul, Minn., and Cook
County Normal School, Illinois.
Student School of Education, University of Chicago.
- MARY G. CAULFIELD, *Preparatory Class*.
Graduate Indiana State Normal School of Pennsylvania.
Pupil of Elizabeth Rheem Stoner of Boston School for Gymnastics.
- ROBERT L. CLUTE, *Agriculture and Nature Study*.
B. S. Michigan University.
Graduate Michigan State Normal School.
- MARY E. COLEMAN, *Dean of Women Students, History, General and United
States*.
A. B. and A. M. Indiana University.
Graduate Indiana State Normal School.
- ANNETTE L. CROCKER, *Mathematics*.
A. B. Radcliffe College, Cambridge, Mass.
- MRS. GERTRUDE R. EAGAN, *Critic Teacher*.
Graduate Indiana State Normal School.
Student Teachers' College, Columbia University.
- HELEN M. FREEMAN, *Drawing*.
Student State Normal School, Farmington, Me.
Special Student with Miss Dranga of Normal Art School, Boston.
- PRESCOTT F. JERNEGAN, *Philippine History*.
A. B. Brown University.
- HARRY H. KENAGY, *Biological Science*.
B. S. Doane College, Nebraska.
Graduate Student University of Nebraska.
- GEORGE E. MERCER, *Physics*.
A. B. Washburn College, Kansas.
Graduate Student University of California.
- MARGARET A. PURCELL, *Preparatory Class*.
A. B. Radcliffe College, Cambridge, Mass.
- MIRA B. ROSS, *Vocal Music*.
Graduate H. E. Holt Normal School of Music, Boston.
Student London Organ School, London, England.
Student (piano) New England Conservatory of Music.
Private pupil (voice) J. C. Bartlett and Gertrude Franklin, Boston,
and William Shakespeare, London.

SOFIA J. REYES, *Assistant Manager, Girls' Dormitory.*

Student Santa Ana College, Molo, Panay.

MRS. NELLIE B. SEBREE, *Arithmetic.*

A. B. Christian College, Columbia, Mo.

WINIFRED SERCOMBE, *Geography.*

B. A. and M. A. University of Wisconsin.

LEONOR TERESA SOLIS, *Preparatory Class.*

Graduate Philippine Normal School.

MARIA DEL PILAR ZAMORA, *Preparatory Class.*

Graduate (titulo superior) Normal School of Madres Asuncionistas,
Manila.

LIST OF GRADUATES, CLASS OF 1904.

Lista de Graduados, Clase de 1904.

Josefa Paula Alfaro.	Jose Patrocinio Manalang.
Carmen Barbaza.	Tomas Najera.
Ceferino Benitez.	Emilio Felix Romero.
Francisco Benitez.	Candido Samonte.
Angel Dimalanta.	Amanda Juliana Solis.
Julio Francia.	Leonor Teresa Solis.
Domingo de Guia y Dario.	Felisa Gabriela Vito.
Paula Gutierrez.	

STUDENTS ENROLLED IN SEPTEMBER, 1904.

FOURTH YEAR.

Cuarto año.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Agrava, Consuelo	Manila.
Alberto, Fortunato	Pangasinan.
Bautista, Emilio	Union.
Borja, Louis	Union.
Caperiña, Filemon	Tayabas.
Chanco, Francisca	Manila.
Concepcion, Isabelo	Manila.
Exposito, Carmen	Manila.
Gaerlan, Rita	Manila.
Jocson, Isabel	Manila.
Mag-Kalas, Balbino	Manila.
Mangubat, Leoncio	Cavite.
Mata, Vicenta	Manila.
Mendoza, Maria	Manila.
Ramirez, Manuel	Bulacan.
Reyes, Cesaria	Manila.
Santos, Rafael	Manila.

THIRD YEAR.
Tercer año.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Atienza, Buenaventura	Batangas.
Barros, Vicente	Tayabas.
Bautista, Mercedes	Manila.
Benitez, Conrado	Laguna.
Cervero, Luis	Manila.
Cespedes, Sergio	Bulacan.
Colobon, Paz	Manila.
Cosio, Filemon	Laguna.
Crisostomo, Primo	Laguna.
Encizo, Felipa	Manila.
Escurdia, Pura	Manila.
Estrada, Lucila	Manila.
Evangelista, Jose	Pangasinan.
Gonzaga, Elisea	Manila.
Javato, Pedro	Capiz.
Juliano, Justo	Bulacan.
Mendoza, Remedios	Manila.
Pasco, Andres	Manila.
Rivera, Mercedes	Laguna.
Tirona, Francisca	Cavite.
Tirona, Ramona	Cavite.
Villalon, Severina	Manila.

SECOND YEAR.
Segundo año.

Adeva, Vicente	Mindoro.
Agloro, Eugenio	Zambales.
Alberto, Cipriano	Mindoro.
Alianza, Celerino	Manila.
Amado, Ismael	Rizal.
Anunciacion, Gregoria	Manila.
Aragon, Clara	Manila.
Arcadio, Licerio	Manila.
Arriola, Ramon	Nueva Vizcaya.
Aviado, Sabino	Manila.
Aycardo, Luz	Manila.
Aycardo, Manuel	Manila.
Baclagon, Federico	Paragua.
Basa, Paz	Manila.
Baza, Claro	Cavite.
Banuelos, Jesus	Manila.
Bellosillo, Sulpicio	Capiz.
Burgos, Carlos	Manila.
Cadiz, Tomas	Ilocos Norte.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Caluya, Facundo	Ilocos Norte.
Camaclan, Genoveva	Cavite.
Candelaria, Felipa	Manila.
Candido, Manuel	Union.
Canlas, Vicente	Pampanga.
Capistrano, Remedios	Manila.
Carpio, Jose	Rizal.
Casiano, Vivencia	Manila.
Castro, Apolonia de	Rizal.
Catolos, Francisco	Rizal.
Chaves, Lino	Manila.
Cipriano, Sergia	Rizal.
Constantino, Paz	Bulacan.
Cortez, Pablo	Manila.
Cristobal, Jesus	Manila.
Cruz, Mamerto	Rizal.
Cruz, Maria	Bulacan.
Custodio, Feliciano	Zambales.
Devesa, Michael	Tayabas.
Dionisio, Pedro	Nueva Ecija.
Donor, Alberto	Zambales.
Ednalino, Pedro	Zambales.
Escobar, Heraclio	Zambales.
Esquerra, Maximo	Rizal.
Fajardo, Maria	Manila.
Francisco, Fortunato	Rizal.
Galicia, David	Ilocos Norte.
Gamilla, Justo	Batangas.
Garcia, Sinforoso	Rizal.
Gonzales, Jesusa	Manila.
Guzman, Francisco de	Manila.
Guzman, Pacita de	Nueva Ecija.
Hernandez, Praxides	Rizal.
Hernandez, Teodora	Manila.
Hernando, Augustin	Manila.
Hipolito, Toribio	Manila.
Inocentes, Eugenio	Rizal.
Javier, Daniel	Leyte.
Joaquin, Ponciana	Manila.
Jocson, Nicolas	Cavite.
Ladia, Brigida	Manila.
Lim, Vicente	Laguna.
Luna, Juan	Tayabas.
Manzon, Ramon	Pangasinan.
Mate, Vicente	Leyte.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Medina, Casimiro	Pampanga.
Mendiola, Teodoro	Rizal.
Mendoza, Consuelo	Manila.
Millora, Manuel	Pangasinan.
Montemayor, Teodoro	Zambales.
Morales, Francisco	Bulacan.
Nazareno, Pilar	Manila.
Nisce, Francisco	Union.
Nufable, Primitivo	Union.
Olivera, Marcial	Tayabas.
Ongsiaco, Paz	Manila.
Panganiban, Jose	Nueva Vizcaya.
Pineda, Domingo	Pampanga.
Piñon, Julian	Laguna.
Punzalan, Mercedes	Cavite.
Regalado, Rosario	Iloilo.
Resurreccion, Saturnino	Union.
Reyes, Clemente	Manila.
Reyes, Florencio	Rizal.
Reyes, Pedro	Laguna.
Rodil, Gregoria	Manila.
Rodil, Maria	Manila.
Rosario, Paz del	Cavite.
Salazar, Santiago	Cavite.
Santillan, Fausta	Manila.
Santos, Brigido	Manila.
Santos, Floro	Rizal.
Santos, Leoncio	Manila.
Santos, Manuel	Manila.
Santos, Rufino	Pampanga.
Segismundo, Eduardo	Batangas.
Soldevilla, Crisanta	Tayabas.
Solis, Salustia	Batangas.
Tenorio, Antonio	Rizal.
Tobias, Emilio	Manila.
Torres, Vicente	Occidental Negros.
Valdez, Macario	Ilocos Norte.
Valdez, Modesto	Benguet.
Vasquez, Maria	Rizal.
Velasquez, Baldomero	Rizal.
Velez, Emilio	Manila.
Villalon, Avelina	Manila.
Villar, Paul del	Leyte.
Viterbo, Antonio	Capiz.

FIRST YEAR.
Primer año.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Abella, Melecio	Bulacan.
Abreu, Agueda	Manila.
Aguinaldo, Faustino	Ilocos Norte.
Airan, Pedro	Cavite.
Airan, Soledad	Bulacan.
Alberto, Claro	Mindoro.
Aldana, Florentina	Pangasinan.
Alfonso, Benito	Laguna.
Aragon, Josefa	Manila.
Aranda, Ponciano	Cavite.
Arcebal, Guillermo	Ilocos Sur.
Arcillas, Rosa	Bulacan.
Arevalo, Carmen	Manila.
Asuncion, Dolores	Camarines.
Baja, Manuel	Cavite.
Bautista, Serviliano	Rizal.
Benito, Rosendo	Manila.
Bermudes, Leoncio	Manila.
Buenaflor, Maximo	Rizal.
Buenaventura, Cenona	Manila.
Buenvenida, Benigno	Capiz.
Calupitan, Manuel	Laguna.
Camballa, Maximiano	Manila.
Canlas, Rafaela	Pampanga.
Carballo, Francisco	Rizal.
Cariaga, Zoilo	Ilocos Norte.
Carlos, Paz	Laguna.
Carretero, Enrique	Manila.
Catarroja, Resurreccion	Tayabas.
Catu, Dalmacia	Manila.
Catuncan, Patrocinio	Manila.
Cauas, Juana	Manila.
Cervera, Diosdado	Manila.
Chipongian, Vicente	Laguna.
Cid, Rafaela	Ilocos Norte.
Cifra, Dolores	Rizal.
Cifra, Simeona	Rizal.
Constantino, Pantaleon	Bulacan.
Cornejo, Miguel	Rizal.
Coronado, Aproniano	Rizal.
Cosio, Deogracias	Laguna.
Cuajunco, Fidel	Cavite.
Cuenca, Ladislana	Cavite.
Cruz, Luis	Pampanga.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Dans, Jose	Laguna.
Dias, Andres	Zambales.
Domingo, Belen	Batangas.
Domingo, Esperidian	Rizal.
Domingo, Isidora	Rizal.
Domingo, Valentin	Isabela.
Donato, Manuel	Manila.
Dumelod, Antonio	Nueva Vizcaya.
Duque, Cornelio	Ilocos Norte.
Duque, Pancracia	Ilocos Norte.
Edaño, Pantaleon	Tayabas.
Edralin, Felix	Ilocos Norte.
Elchico, Buenaventura	Laguna.
Enriquez, Isabel	Manila.
Enriquez, Pedro	Rizal.
Escalada, Timoteo	Capiz.
España, Maria	Nueva Vizcaya.
Espiritu, Quirico	Ilocos Norte.
Estuar, Hilarion	Cavite.
Fabian, Leon	Ilocos Norte.
Fabro, Julian	Ilocos Sur.
Falcon, Benito	Rizal.
Favila, Constantino	Abra.
Feliciano, Maria	Manila.
Flores, Dionisio	Leyte.
Flores, Roberto	Manila.
Gabino, Antonio	Union.
Gaffud, Primo	Isabela.
Garcia, Genaro	Benguet.
Gatchallan, Clemente	Rizal.
Gerardo, Ana	Bulacan.
Gloria, Eustacio	Rizal.
Gonzaga, Aquilino	Misamis.
Gonzalez, Encarnacion	Cavite.
Gonzalez, Valentina	Bulacan.
Guevara, Urbano	Pampanga.
Gutierrez, Justa	Manila.
Guzman, Lucia	Manila.
Hembrador, Saturnina	Cavite.
Hernandez, Benito	Manila.
Hidalgo, Adela	Laguna.
Incarnacion, Eugene	Zambales.
Jacalan, Feliciano	Union
Jose, Florentina	Manila.
Lachica, Silvino	Manila.
Laquindanum, Eusebio	Rizal.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Latorre, Arturo	Zambales.
Leon, Walfredo de	Laguna.
Lisboa, Julio	Manila.
Lopez, Rosario	Laguna.
Lumicao, Enrique	Nueva Vizcaya.
Lumicao, Vicente	Nueva Vizcaya.
Luzuriaga, Elena	Occidental Negros.
Macedo, Casto	Laguna
Madayag, Estefanio	Union.
Magcauas, Amanda	Manila.
Maglente, Anselmo	Leyte.
Magsaysay, Valentin	Rizal.
Manalang, Cristobal	Laguna.
Manas, Bernardo	Manila.
Manat, Juana	Nueva Vizcaya.
Martin, Nemesio	Rizal.
Masanke, Mariano	Pampanga.
Mascardo, Serviliano	Tayabas.
Matta, Barbara	Cavite.
Menguito, Ana	Rizal.
Millan, Amadeo	Abra.
Nakpil, Olympia	Manila.
Nisce, Justiniano	Union.
Núñez, Lucila	Tayabas.
Núñez, Maria	Manila.
Oasan, Florentino	Ilocos Norte.
Ochoa, Santiago	Tarlac.
Olegario, Bernardino	Pangasinan.
Olegario, Teofilo	Pangasinan.
Oliva, Carmen	Batangas.
Ordoñez, Francisco	Pangasinan.
Organo, Bernardo	Pangasinan.
Oriel, Eulalio	Bulacan.
Pabalan, Apolonia	Manila.
Padlan, Serapion	Pangasinan.
Panganiban, Canota	Rizal.
Patricio, Gaudiosa	Capiz.
Peralta, Demetrio	Union.
Perez, Petronio	Laguna.
Pugeda, Melania	Cavite.
Punzalan, Tomasa	Cavite.
Quintos, Isidra	Laguna.
Quiogue, Tiburcio	Rizal.
Ramirez, Cornelio	Pampanga.
Ramiro, Regino	Ilocos Norte.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Ramos, Romualdo	Manila.
Rasgo, Julian	Capiz.
Regalado, Isabel	Iloilo.
Regalado, Josefina	Iloilo.
Regalado, Leonarda	Laguna.
Regino, Francisco	Pangasinan.
Releñas, Bruno	Laguna.
Resurreccion, Anastacio	Union.
Resurreccion, Urbana	Union.
Reyes, Ciriaco	Rizal.
Reyes, Cornelio	Rizal.
Reyes, Eliodora	Cavite.
Reyes, Gabino	Rizal.
Reyes, Nieves	Manila.
Rodriguez, Horacio	Cavite.
Rosario, Esperanza	Rizal.
Rosario, Rufina	Cavite.
Rozario, Mercedes	Rizal.
Royola, Pedro	Laguna.
Ruiz, Patricia	Ilocos Norte.
Salvo, Catalino	Tayabas.
San Juan, Gorgonio	Rizal.
Santiago, Luis	Rizal.
Santos, Mariano	Pampanga.
Sevilla, Jose	Tayabas.
Sevilla, Roque	Bataan.
Sevilla, Teodolo	Tayabas.
Silva, Buenaventura	Laguna.
Soriano, Zosimo	Cavite.
Sosa, Santiago	Tayabas.
Subijano, Mariano	Laguna.
Tabuena, Clemente	Sorsogon.
Tagle, Angel	Manila.
Tecson, Eladio	Bulacan.
Trinidad, Simeon	Rizal.
Urgina, Guia	Tayabas.
Urgino, Nieves	Tayabas.
Valbuena, Pedro	Manila.
Valdez, Julio	Union.
Valdez, Santiago	Pangasinan.
Valencia, Candido	Union.
Valle, Ponciano	Bulacan.
Velasco, Emeterio	Ilocos Sur.
Vergara, Felipe	Nueva Ecija.
Villanueva, Catalina	Rizal.
Yuvienco, Eugenio	Cavite.

PREPARATORY.
Preparación.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Abaya, Artemio	Ilocos Sur.
Acierto, Florentino	Ilocos Norte.
Aguirre, Adriano	Ilocos Norte.
Airan, Julian	Cavite.
Antonio, Zacarias	Rizal.
Arcangel, Cenon	Laguna.
Astilla, Catalina	Tayabas.
Balangue, Manuela	Pangasinan.
Banuelos, Otila	Tarlac.
Banzuela, Felix	Laguna.
Barbaza, Enrique	Albay.
Barrientos, Miguel	Capiz.
Buenconsejo, Maxima	Albay.
Cabautan, Alodia	Nueva Vizcaya.
Calixto, Prisca	Bulacan.
Candelario, Lazaro	Capiz.
Castillo, Patricio	Nueva Vizcaya.
Cayabyab, Epifanio	Pangasinan.
Cayabyab, Ramundo	Pangasinan.
Chuidian, Beatriz	Laguna.
Chuidian, Salud	Laguna.
Cipriano, Bernardina	Rizal.
Comagon, Gabriel	Tarlac.
Cosio, Rogaciano	Laguna.
Cristobal, Benjamin	Laguna.
Cruz, Feliciano	Leyte.
Cruz, Francisco	Pampanga.
Cruz, Segundo de la	Zambales.
Cudal, Santos	Pangasinan.
Cutaran, Epifania	Nueva Vizcaya.
Dacio, Valentin	Union.
Dagala, Vicente	Leyte.
Decenteceo, Constancio	Leyte.
Esmundo, Hospicio	Capiz.
Estavilla, Pedro	Pangasinan.
Feliz, Eusebio	Union.
Fenix, Alvaro	Union.
Gaerlan, Romana	Union.
Gansico, Luciano	Mindoro.
Garcia, Marcelino	Benguet.
Garcia, Matias	Rizal.
Ghaerlan, Mariano	Ilocos Sur.
Guillermo, Bonifacia	Laguna.
Guison, Demetria	Laguna.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Guzman, Fructuosa de	Nueva Ecija.
Herrera, Eladio	Bulacan.
Laczamana, Teodoro	Union.
Lamadrid, Melecio	Ilocos Sur.
Lauchenco, Ambrosio	Laguna.
Lauengco, Florencia	Rizal.
Leon, Eulalia de	Pangasinan.
Leon, Jose de	Tayabas.
Leon, Ramundo de	Tayabas.
Leon, Trinidad de	Pangasinan.
Lerado, Anastacio	Iloilo.
Lijauco, Antonia	Laguna.
Lim, Ernesto	Bulacan.
Lledo, Hipolito	Pangasinan.
Logan, Lumicao	Nueva Vizcaya.
Lopez, Juan	Bulacan.
Lumicao, Mariano	Nueva Vizcaya.
Lumicao, Narcisa	Nueva Vizcaya.
Madriaga, Miguel	Nueva Vizcaya.
Mallare, Guadalupe	Tayabas.
Mangliemot, Celedonio	Zambales.
Marasigan, Basilisa	Batangas.
Medrano, Josefa	Laguna.
Miguel, Felix	Rizal.
Monzon, Teofilo	Cavite.
Morales, Amado	Capiz.
Morte, Angel	Leyte.
Mortell, Prudencio	Romblon.
Najera, Segundo	Pangasinan.
Navalta, Eulogia	Pangasinan.
Navalta, Hilarion	Pangasinan.
Nervesa, Pedro	Union.
Noblejas, Juan	Batangas.
Oasan, Cipriano	Ilocos Norte.
Obillo, Juan	Union.
Oculto, Roman	Union.
Olivar, Gregorio	Union.
Organo, Encarnacion	Pangasinan.
Osuyos, Basilio	Antique.
Palomique, Gregorio	Laguna.
Panganiban, Joaquina	Nueva Vizcaya.
Paredes, Isaura	Cavite.
Perez, Antonio	Tayabas.
Perez, Domingo	Pangasinan.
Pimentel, Benito	Ilocos Sur.
Purugganan, Brefia	Pangasinan.

NAMES. NOMBRES.	PROVINCES. PROVINCIAS.
Quijano, Ramon	Mindoro.
Quiñano, Roman	Pangasinan.
Ramirez, Mariano	Bulacan.
Rodenas, Luis	Laguna.
Rodriguez, Alfredo	Tayabas.
Rosario, Candido del	Capiz.
Rosario, Francisco del	Capiz.
Rosario, Ramon del	Capiz.
Sacramento, Soledad	Zambales.
Santos, Monico de los	Rizal.
Sarao, Felix	Cavite.
Sevilla, Filemon	Tayabas.
Sison, Damian	Pangasinan.
Socgang, Baltazar	Capiz.
Tolentino, Porfirio	Ilocos Norte.
Torres, Beatriz	Pangasinan.
Valbuena, Juan	Benguet.
Valdez, Blas	Ilocos Sur.
Valisno, Soledad	Bulacan.
Varsovia, Ignacia	Laguna.
Velasco, Justo	Union.
Velasco, Nicolas	Ilocos Norte.
Vercelos, Maria	Tayabas.
Villanueva, Catalina	Bulacan.
Yatco, Catalina	Laguna.
Zuiso, Cirilo	Batangas.

DISTRIBUTION OF STUDENTS BY PROVINCES.

Distribución de alumnos por provincias.

Abra	2
Albay	2
Antique	1
Bataan	1
Batangas	9
Benguet	4
Bulacan	22
Camarines	1
Capiz	15
Cavite	29
Ilocos Norte	20
Ilocos Sur	8
Iloilo	4
Isabela	2
Laguna	41
Leyte	9
Manila	88
Mindoro	5

Misamis	1
Nueva Ecija	4
Nueva Vizcaya	15
Occidental Negros	2
Pampanga	11
Pangasinan	29
Paragua	1
Rizal	51
Romblon	1
Sorsogon	1
Tarlac	3
Tayabas	25
Union	25
Zambales	12
Total	444

DISTRIBUTION OF STUDENTS BY CLASS AND SEX.
Distribución por clases y sexos.

Class.	Male.	Female.	Total.
Fourth year (cuarto año)	9	8	17
Third year (tercer año)	11	11	22
Second year (segundo año)	76	32	108
First year (primer año)	120	61	181
Preparatory (preparatorio)	81	35	116
Total	297	147	444

**DISTRIBUTION OF STUDENTS BY LANGUAGES SPOKEN
IN HOME.**

Tagalog	267
Ilocano	78
Visayan	29
Spanish	27
Pangasinan	18
Gaddang	7
Pampangan	6
Cagayan	6
Bicol	4
Zambaleño	2
Total	444

BOLETIN No. 21, 1905.

OFICINA DE EDUCACION.

ESCUELA NORMAL DE FILIPINAS.

MANILA, I. F.

CATALOGO DE 1904-5

Y

PROGRAMA PARA 1905-6.

ESCUELA NORMAL DE FILIPINAS.

ORGANIZACIÓN.

La Escuela Normal de Filipinas en Manila, fué organizada de acuerdo con las disposiciones de la Ley No. 74 de la Comisión de los Estados Unidos en Filipinas, durante el año 1901.

OBJETO.

El objeto principal de esta Escuela es preparar filipinos para prestar servicios como maestros en las escuelas públicas del Archipiélago. A los estudiantes preparados especialmente para hacer el trabajo de las clases superiores, que no deseen llegar á ser maestros, se les permitirá matricularse pero no se graduarán.

Los cursos para el aprovechamiento del trabajo exigido para graduarse están descritos en el Boletín No. 12, serie de 1904, Oficina de Educación.

CLASIFICACIÓN DE LOS GRADUADOS.

A petición del Superintendente General de Educación, aprobada por el honorable Secretario de Instrucción Pública, después de un examen cuidadoso del trabajo de la Escuela, lo siguiente fué adoptado por la Junta del Servicio Civil de Filipinas, con fecha 9 de Noviembre de 1903:

Se ordena, Que los futuros graduados de la Escuela Normal Insular de Manila, serán elegibles para ser nombrados en el servicio de enseñanza clasificado de las Islas Filipinas, sin examen por la Junta del Servicio Civil.

SITUACIÓN Y ALOJAMIENTOS.

La Escuela ocupa cuatro de los edificios permanentes en los terrenos de la Exposición en la Ermita, Manila, siendo uno de ellos el edificio principal, y también usa varios edificios provisionales. Estos proporcionan un salón de reuniones, diez y siete habitaciones para clases, laboratorios de física, ciencia biológica y agricultura,

almacenes y la oficina del superintendente. Un laboratorio de química bien habilitado y un salón de lectura, un taller de carpintería para la enseñanza manual, y para usarlo cuando se abra el nuevo año escolar en Junio de 1905, estará listo un edificio para la ciencia doméstica. En el No. 56 de la Calle Mercado, Ermita, á corta distancia de la Escuela, está situado un dormitorio para señoritas que vengan de provincias para estudiar. Este dormitorio puede alojar noventa internas.

CONDICIONES DE ADMISIÓN.

Los estudiantes de ambos sexos se admiten en iguales condiciones. Se sostienen clases preparatorias en beneficio de aquellos que vienen de las provincias que no están preparados para el estudio del curso ordinario. Los estudiantes que traten de ser admitidos á estas clases preparatorias, es de esperar que hayan terminado el estudio de los tres años designados por el Superintendente General de Educación como curso primario ó su equivalente. Deben también ser por lo menos de catorce años de edad y aunque sean mayores y tengan la preparación necesaria, se les negará la admisión si no están desarrollados y dan motivo para creer de que no podrán realizar el trabajo de sus clases de un modo satisfactorio. Con la excepción de los estudiantes que están ya en la escuela, ningún residente de Manila será admitido á las clases preparatorias.

Los exámenes para la admisión de nuevos estudiantes se celebrarán al principio de cada período escolar, y tan frecuentemente como sea necesario durante el curso. Los solicitantes deben comparecer si es posible al principio de cada nuevo período. Se espera que traigan cartas conteniendo informes respecto á su carácter, instrucción y edad, del maestro de la escuela á que asistieron ó del presidente del pueblo en que residen.

Para determinar la aptitud de los solicitantes que desean ser admitidos en la clase preparatoria más inferior, se empleará una colección de preguntas del mismo grado de dificultad que las que siguen :

MODELO DE CUESTIONARIO PARA EL EXAMEN PARA LA ADMISIÓN Á LA CLASE PREPARATORIA MAS INFERIOR DE LA ESCUELA NORMAL DE FILIPINAS.

INGLÉS.

Hágase estudiar á los solicitantes este cuento durante cuarenta minutos. Después hágaseles escribir contestaciones á las preguntas que siguen :

LA HIJA DEL TORRERO.

Un faro es un edificio muy alto, en cuyo remate hay una gran lámpara. Esta lámpara se enciende todas las noches. Es tan grande que puede ser vista á muchas millas.

Los faros se construyen usualmente en altas rocas al lado de la orilla del mar. Así indican á los marinos como han de guiar sus buques por el mar de noche y como han de evitar las rocas peligrosas.

Usualmente un hombre vive en el faro. El tiene que encender cada noche la gran lámpara, y vigilarla para ver que la luz nunca se apague. Se le llama el torrero. Debe ser un hombre muy honrado, que nunca deje de ejecutar su trabajo cuidadosamente.

En uno de estos faros en la costa de España, vivían el torrero y su pequeña hija Anita. Esta tenía cerca de ocho años de edad. El faro estaba situado en una roca en el mar no lejos de la playa. Cuando la marea estaba baja, podían pasear hasta la orilla, pero cuando la marea estaba alta, la arena se cubría y no podían atravesarla.

Una tarde el torrero limpió cuidadosamente la lámpara, arregló la mecha de modo que estuviera lista para cuando llegara la noche. Después tomó su canasta y marchó al pequeño pueblo que había en la playa para comprar algunas provisiones para su cena. Dejó á su pequeña hija sola, porque pensaba volver antes de que la marea subiera y cubriera el paso.

Cerca del oscurecer, cuando volvía al faro, le cogieron tres ladrones y lo arrojaron en tierra. Después le amarraron las manos y los pies y le llevaron á una caverna entre las rocas. Los ladrones creyeron que si no llegaba á casa y encendía la gran lámpara del faro, los buques no podrían ver por el camino que iban y de este modo podrían naufragar entre las rocas. Después ellos podían robar el buque naufragado. Así después de atar al pobre torrero se sentaron en las rocas y aguardaron que naufragara algún buque.

Pero en el faro, Anita estaba aguardando á su padre. Iba oscureciendo y ella tenía miedo. El reloj dió las seis, y ella sabía que la marea subiría muy pronto. El reloj dió las siete, ella miró hacia la playa pero no pudo ver á su padre. A las siete y media la marea había subido y cubierto toda la playa, de manera que su padre no podía volver aquella noche.

¡Papá, papá!, gritó la pequeña niña asustada. ¿Dónde está usted? ¿Me ha olvidado usted?

Pero inmediatamente después se acordó ella de que la gran lámpara debía encenderse, de modo que los marinos pudieran ver por dónde iban. Pero la lámpara estaba situada en un poste muy alto y ella era solamente una pequeña niña.

Ella cogió una caja de fósforos y encendió una luz. Después colocó una escalera y trató de alcanzar la lámpara, pero no pudo. Entonces ella arrastró una mesa sobre el suelo y colocó la escalera encima de ella. Después subió por la escalera de nuevo y encendió la lámpara. Sus rayos brillaron sobre las aguas del mar y enseñaron á los marinos donde estaban las rocas peligrosas. Cuando los ladrones vieron la luz, comprendieron que ningún buque naufragaría aquella noche así que pusieron en libertad

al torrero y huyeron á los bosques. Pero el torrero no pudo volver á su casa aquella noche porque la marea estaba alta y la playa estaba cubierta por el mar.

A la mañana siguiente el torrero volvió al faro. Su pequeña hija saltó á sus brazos y le dijo como ella había encendido la gran lámpara por él, y cómo había estado sentada y vigilándola toda la noche, y el miedo que había sentido.

PREGUNTAS EN INGLÉS.

1. ¿Qué es un faro?
2. ¿Quién cuida de un faro?
3. ¿Diga donde estaba situado el faro de nuestra historia.
4. ¿Quién vivía en este faro?
5. ¿Por qué fué el torrero al pequeño pueblo?
6. ¿Por qué le cogieron los ladrones?
7. ¿Qué hicieron con él?
8. Diga como Anita alcanzó la lámpara y la encendió.
9. Cuando los ladrones vieron que la lámpara estaba encendida, ¿qué hicieron?
10. ¿Cuándo volvió á casa el torrero?

ARITMÉTICA.

Explicar cada problema, pero no dar un análisis completo.

1. Una compañía tenía 28 empleados y les pagaba un promedio de sueldo de \$45 á cada uno por mes. ¿Cuánto dinero les pagaba la sociedad á todos ellos en un año?
2. Una ganta de arroz cuesta veinte centavos. Al mismo precio, ¿cuánto costarán cuatro cavares?
3. ¿Qué es un factor? Dar dos ejemplos.
4. Tres docenas de huevos costaron \$1.20. ¿Cuánto costarán diez docenas de huevos?
5. Un hacendero vendió siete octavas partes de sus pollos y le quedaron doce. ¿Cuántos pollos tenía al principio?
6. La utilidad realizada al vender un par de zapatos fué de un dollar y dos quintos. Si esto era siete veinte avas partes del costo, ¿cuál era el precio de venta?

GEOGRAFÍA.

1. ¿Qué es una isla? ¿En qué isla está su casa de usted? ¿En qué parte de la isla está?
2. ¿Hay montañas en la isla de usted? ¿Están cerca del mar?
3. Nombre alguna de las plantas principales que crecen en las Islas Filipinas. ¿Cuáles se emplean para la alimentación? ¿Se emplean algunas de ellas para hacer telas?
4. ¿Cuáles son algunas clases de trabajo que hacen los filipinos?
5. ¿En qué isla está Manila? ¿En qué río está? ¿En qué bahía está?
6. ¿Cuál es la forma de la Tierra?

7. ¿De qué se compone la superficie de la Tierra?

8. ¿En qué se divide la Tierra? Nombre los continentes. ¿Cuál es el continente más cercano á las Islas Filipinas? ¿En qué dirección de las Islas está situado?

9. ¿Existen en las Filipinas habitantes de este continente? ¿Qué trabajo hacen aquí? ¿Cree usted que son una ayuda al pueblo filipino?

10. Nombre los Océanos. ¿Cuál es el que toca á las Islas Filipinas? ¿En qué dirección de las Filipinas está el mar de la China?

Para ser admitido á las clases superiores, los solicitantes deben demostrar suficiencia en todos los asuntos dados en las clases inferiores á aquella en la que desean entrar, ó en otros asuntos que puedan ser aceptados por las autoridades de la Escuela como equivalentes de los asuntos del curso.

DISCIPLINA.

Puesto que la Escuela Normal, se dedica á preparar estudiantes para cargos de responsabilidad, solamente se desean aquellos que tengan dominio sobre sí mismos y que se dediquen con vehemencia á sus estudios. Las personas irresponsables, holgazanas, viciosas, ó aquellas que dejen de desarrollar aptitud como maestros, pueden excusarse de presentarse en la Escuela.

DORMITORIO DE LA ESCUELA NORMAL.

El dormitorio para señoritas estudiantes ha estado funcionando satisfactoriamente durante dos años, y proporciona una casa admirable para las jóvenes que vienen de las provincias. El edificio es una gran construcción nueva arreglada especialmente para su uso actual y está situado cerca de la Escuela.

El dormitorio está bajo la inspección de Miss Mary E. Coleman, decana de las señoritas estudiantes, y de su auxiliar Srta. Sofia Reyes. Se hacen todos los esfuerzos para hacer á ésta, una verdadera casa para las señoritas, recibiendo atención muy cuidadosa su salud, ejercicios y distracciones. El Dr. Roxas, médico filipino, empleado por el Gobierno Civil, visita frecuentemente para averiguar lo referente á la salud de las que viven en el dormitorio y asiste todas las enfermedades gratuitamente, pagando, sin embargo, las enfermas sus propias medicinas.

En el dormitorio nunca se deja á las jóvenes solas, y no se les permite salir del edificio sin una compañera y el consentimiento de la persona que á la sazón esté encargada de la casa. Los sábados por la tarde y los domingos son días de visita.

De acuerdo con las disposiciones del artículo 16 de la Ley No. 74, se da instrucción religiosa durante media hora, los lunes y jueves de cada semana por el Padre McGeary, S. J. No se permite entrar en esta clase á ninguna joven excepto á petición escrita de su padre ó tutor. Se concede permiso para asistir á la iglesia á cualquier hora, siempre que no interrumpa el trabajo de la Escuela para ello.

Hay períodos regulares durante el día en que debe hablarse el inglés, y su uso se recomienda á todas horas.

En el dormitorio hay dos clases de pensionistas, internas y medio-internas. La primera clase se compone de señoritas de las provincias que viven en el dormitorio, pagando veinte pesos por mes (por adelantado) ó ciento noventa pesos por todo el año escolar. Ninguna rebaja se hace por las dos semanas de vacaciones de Navidad, salga ó no salga la estudiante del dormitorio, ni por las ausencias del dormitorio menores de un mes durante el tiempo que la Escuela está funcionando. Las de la segunda clase se compone de las que viven en Manila, pero cuyas casas están á tal distancia de la Escuela que ellas creen conveniente tomar la comida del mediodía en el dormitorio pagando para ello diez pesos mensuales. La cantidad pagada por alojamiento no comprende los gastos de lavada. Esta partida que asciende de dos y medio á cuatro pesos por mes es adicional.

Cada pensionista que venga al dormitorio debe traer los artículos siguientes:

9 enaguas.	1 petate.
12 blusas.	2 almohadas.
12 pañuelos.	1 manta.
12 pares de medias.	2 mosquiteros.
12 faldas de vestir.	1 cobertera.
12 camisas.	2 pares de zapatos.
6 toallas.	2 pares de chinelas.
6 sábanas.	1 caja ó baúl.
6 fundas de almohadas.	1 paraguas.
6 batas de dormir.	Artículos de tocador.

El dormitorio posee un hermoso piano Blüthner, nuevo comprado para él por la Comisión en Filipinas; un segundo instrumento le ha sido regalado por el Club Internacional, y un tercero está disponible en el salón de reuniones de la Escuela, á ciertas horas, para el uso de las internas. Un equipo de mobiliario suficiente para cuarenta estudiantes, ha sido regalado por el Honorable James F. Smith, Secretario de Instrucción Pública. El dormitorio contiene una biblioteca, además de la biblioteca ordinaria de la Escuela.

AÑO ESCOLAR.

El primer período del año escolar 1904-5, empezó el 13 de Junio de 1904 y terminó el 28 de Octubre de 1904. El segundo período empezó el 31 de Octubre de 1904 y terminó el 31 de Marzo de 1905. Durante el segundo período ocurrieron las fiestas de vacaciones, para lo cual se cerró la escuela el 23 de Diciembre de 1904, reanudando sus trabajos el 9 de Enero de 1905.

A continuación se da la lista correspondiente al año 1905-6:

Apertura del primer período, 12 de Junio de 1905.

Clausura del primer período, 27 de Octubre de 1905.

Apertura del segundo período, 30 de Octubre de 1905.

Clausura del segundo período, 30 de Marzo de 1906.

La Escuela se cerrará para las fiestas de vacaciones el 22 de Diciembre de 1905, y se abrirá de nuevo el 8 de Enero de 1906.

LA BIBLIOTECA.

La biblioteca de la Escuela Normal á la apertura del próximo año escolar, se compondrá de más de mil quinientos volúmenes, cuyo número aumentará considerablemente durante el curso del año. Se compone de obras escogidas cuidadosamente de literatura general, adaptada á cada una de las clases, desde la más superior á la más inferior; hay también obras de historia, gobierno, economía, ciencia natural y educación, junto con enciclopedias, diccionarios y libros de consulta. En conexión con la biblioteca habrá un salón de lectura grande, tranquilo y bien alumbrado, completamente habilitado con sillas y mesas. Una cantidad de los mejores periódicos habrá en el salón de lectura.

GIMNASIA Y DESARROLLO FÍSICO.

Se ha prestado mucha atención al bienestar físico tanto de los hombres como de las mujeres. A los hombres se les enseña gimnasia de salón y ejercicios militares. Se han organizado partidos de *baseball* y se han llevado á cabo algunas partidas con varias escuelas del país y se ha hecho algún trabajo en ejercicios atléticos al aire libre. La Escuela posee un terreno bien nivelado para el juego de *baseball*.

A las jóvenes les ha sido enseñada gimnasia sueca por una profesora.

LIBROS DE TEXTO, APARATOS, Y HONORARIOS.

Toda la instrucción es gratuita. Los libros y aparatos necesarios son facilitados por el Gobierno Insular, y prestados con la condición de que todo lo prestado en esta forma á un estudiante tiene que ser devuelto á la terminación del año escolar, ó cuando salga de la escuela. Los estudiantes de química, sin embargo, estarán obligados á pagar un honorario de diez pesos antes de entrar en la clase de esta materia. Este dinero se entiende como pago en parte, de los productos químicos consumidos y de los aparatos ordinarios que se rompan. La rotura de aparatos especiales debe ser pagada como adición. El curso de química es voluntario, no estando obligado ningún estudiante á cursarlo para graduarse.

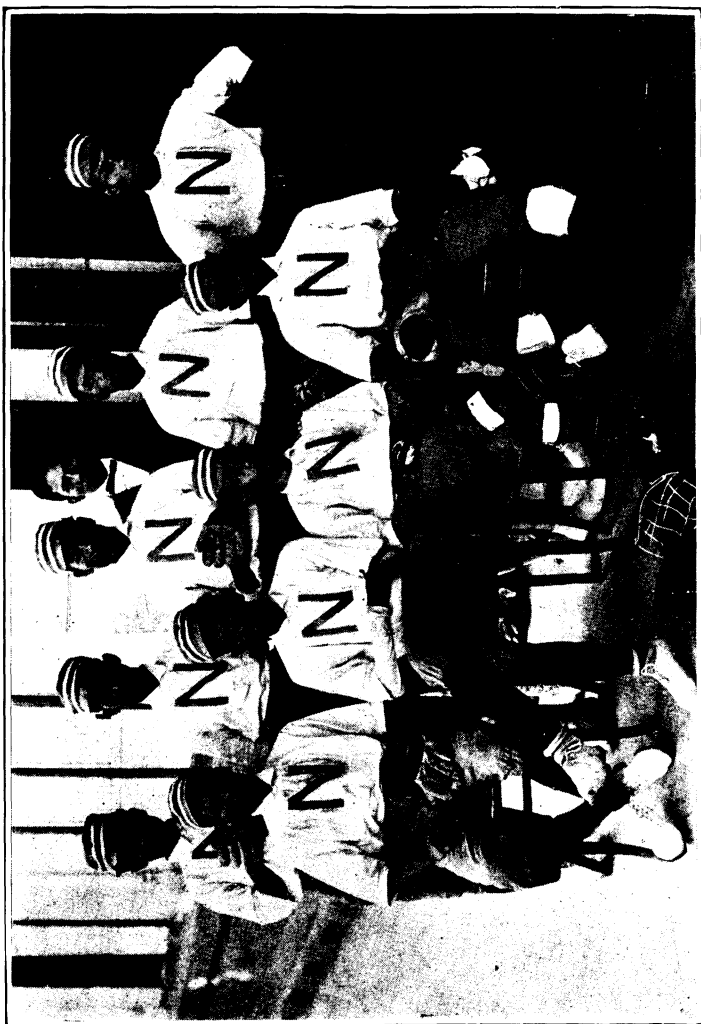
El curso de estudios ordinarios en la escuela comprende un período de cuatro años. Toda la instrucción es en inglés y se presta atención especial al inglés usado en todas las clases.

El siguiente es el curso de estudios que se ha de seguir en la Escuela:

RESEÑA DEL TRABAJO VERIFICADO EN EL CURSO ORDINARIO (1904-5).

PRIMER AÑO.

Inglés	Cinco lecciones por semana. Cuentos griegos antiguos. Cuentos antiguos del Oriente, historia de Ulises, Noches árabes, Libro de las maravillas, Stepping Stones No. 4, gramática, fonética y composición.
Aritmética.....	Milne's Standard por el sistema métrico decimal. Problemas prácticos solucionados por análisis.
Geografía.....	Geografía local y general y elementos de geografía política, comercial y física. Frye's Philippine and Tarrand McMurry's Introductory geographies como libros de texto.
Historia elemental ----	Historia de los Estados Unidos estudiada en tales libros como Montgomery ó Blaisdell. Instrucción oral sobre el desarrollo social é industrial de Filipinas.
Dibujo	Instrucción oral de dibujo de objetos tales como figuras geométricas, moldes, plantas, frutas, flores, etc. El objeto del curso es principalmente preparar á los estudiantes para el trabajo á pulso que se exige en los laboratorios después del primer año.



BASEBALL TEAM.
Partido de baseball.

Digitized by Google

Música vocal ----- Práctica de intervalos, educación del oído; 1, 2, 3 y 4 parte de solfeo; escritura de la escala y estudio de las escalas menor y cromática; cantos y coros. Se emplea First and Second Normal charts and Second Normal reader. Especial atención al cultivo de la buena calidad del tono y modo correcto de producirlo.

SEGUNDO AÑO.

Inglés ----- Gramática. Story of Ulysses, Swiss Family Robinson, Lamb's Tales from Shakespeare, Hawthorne's Wonder-Book and Tanglewood Tales, Plutarch's Lives.

Aritmética ----- Milne's Standard completo.

Geografía ----- Física, política y comercial. Modelado de arena y yeso en el estudio de relieve. Como texto y libros suplementarios Tarr and McMurphy two books series and Natural Advanced geographies.

Historia de Filipinas y gobierno civil:

Estudio de notas y conferencias sobre asuntos tomados de documentos originales que se recitan con frecuencia, haciéndose pruebas por escrito. Libro de texto, Jernegan's "A Short History of the Philippines."

Historia natural ----- Primer medio año: Estudios sobre peces, plantas é insectos con ayuda de disecciones microscópicas como preparación de los cursos de botánica y zoología para los años siguientes. Ejercicio de anotación de los resultados observados.

Fisiología é higiene --- Segundo medio año: Conferencias y experimentos elementales. Como libro de texto "Conn's Physiology and Hygiene."

Agricultura ----- Trabajo práctico de jardín tres horas por semana, cultivando vegetales ordinarios y plantas de valor comercial. Dos horas por semana en el laboratorio estudiando los insectos perjudiciales y métodos de cultivo del arroz, abacá, etc. Texto: "Agriculture for Beginners," de Burkett, Stevens y Hill.

TERCER AÑO.

Inglés ----- Gramática, Tales from Shakespeare, Robinson Crusoe, Ivanhoe, Alhambra.

Matemáticas ----- Milne's High School Algebra to involution.

Historia ----- Cinco lecciones por semana de Barnes' General History.

Botánica ----- Estudio elemental basado principalmente en las plantas comerciales de las Islas Filipinas.

Educación ----- Estudio elemental de la historia de la educación, métodos de enseñanza y organización escolar para Filipinas.

CUARTO AÑO.

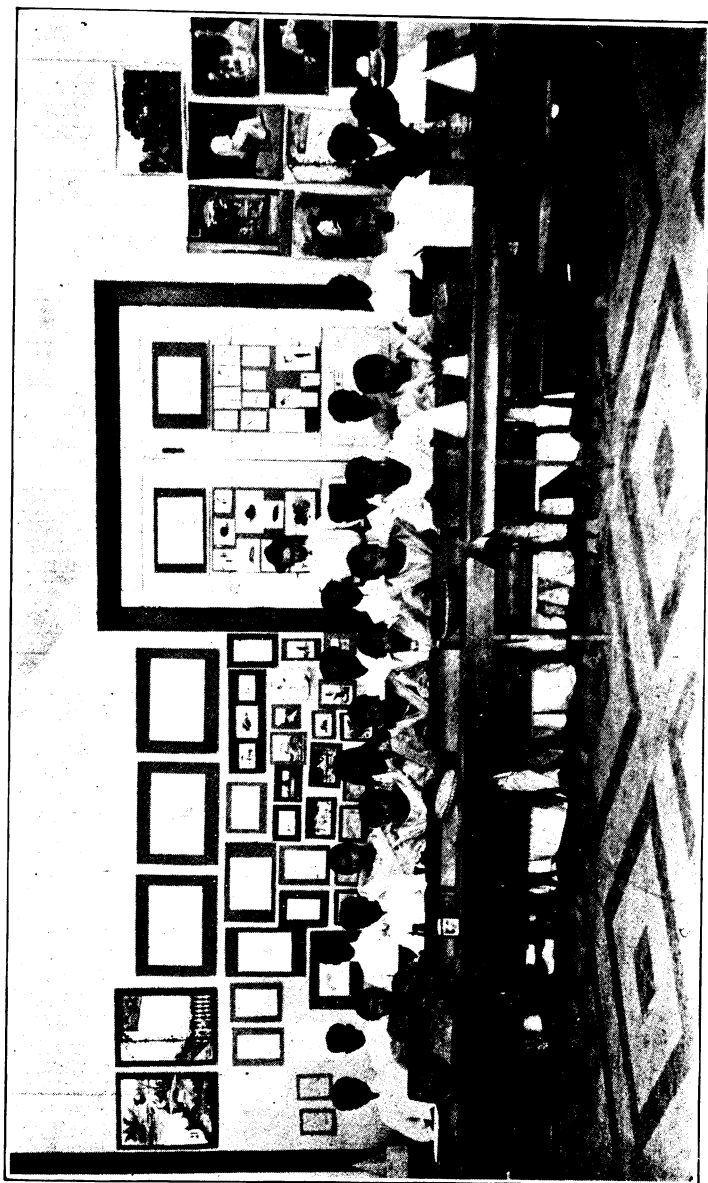
Inglés ----- Gramática, Lamb's Tales from Shakespeare, Ivanhoe, Last of the Mohicans, Evangeline.
 Matemáticas ----- Milne's High School Algebra through quadratics.
 Física ----- Conferencias, recitado y práctica de laboratorio, cuatro lecciones por semana durante todo el año. Se emplea como texto Hoadley's "A Brief Course in Physics."
 Historia ----- Historia de los Estados Unidos y gobierno civil de Filipinas. McMaster's School History of the United States, y Thomas' School History of the United States y McGovney's Civil Government. Investigación de puntos especiales en la biblioteca.
 Enseñanza profesional ----- Enseñanza, trabajo de observación y discusión de los métodos de enseñanza con el maestro crítico; dos períodos de cuarenta minutos cada día.

CURSO DE ESTUDIOS.

En el nuevo curso de estudios que ha sido prescrito por el Superintendente General, para las escuelas provinciales y municipales, se notará que ha sido arreglado un curso de dos años en la preparación para la enseñanza, como uno de los cursos de segunda enseñanza, y se sugiere que aquellos estudiantes que deseen recibir mayor instrucción para la enseñanza deben entrar en la Escuela Normal de Filipinas. La adopción de este curso de estudios con la sugestión que le acompaña, la ha aconsejado el nuevo arreglo del curso de estudios de la Escuela Normal, de modo que el trabajo esté conforme así como también suplemente, al trabajo de las escuelas superiores.

Para la fecha en que un estudiante haya terminado los dos años del curso de maestro en cualquier escuela superior de las Islas, el nuevo curso de cuatro años de estudio en la Escuela Normal, estará en vigor de modo que puede entrar en esta última escuela y terminar el curso ofrecido por la misma, en dos años sin tener que cubrir ninguna deficiencia en el trabajo ó repetir algún trabajo ya hecho. También un estudiante que tenga una cantidad menor de preparación puede pasar de la Escuela Superior á la Escuela Normal, y continuar sus estudios sin interrupción.

El curso de estudios nuevamente arreglado hace que la mayor parte del trabajo del primero y segundo año actuales sean mera-



DRAWING CLASS.
Clase de dibujo.

mente preparatorios, elevando en esta forma el grado de la escuela cerca de dos años. Muchos estudiantes actualmente en la Escuela Normal han hecho sus arreglos financieros fundados en la esperanza de graduarse en la fecha requerida por el curso actual. Con el objeto de no perjudicar á estos estudiantes, el nuevo curso de estudios entrará en vigor en 1905-6 para las clases preparatorias únicamente, siguiéndose el curso antiguo por los estudiantes que están ya en las clases regulares de la escuela y por los que en lo sucesivo entren en estas clases.

El siguiente Estado I diseña el trabajo de los años preparatorios del nuevo curso y de los tres años más altos del curso antiguo que se darán en el año 1905-6. Los tres años preparatorios son sustancialmente los mismos que los años intermedios del nuevo curso general de estudios. El Estado II es un diseño del trabajo proyectado para las cuatro clases regulares de la Escuela Normal después que el nuevo curso de estudios de aquella escuela esté en toda su fuerza y vigor.

ESTADO I.—*Relación de los estudios en la Escuela Normal de Filipinas para el año de 1905-6.*

	GRADO IV. Que se dará en 1905-6 y siguientes.	GRADO V. Que se dará en 1906 y siguientes.	GRADO VI. Que se dará en 1906 y siguientes.	SEGUNDO AÑO (curso antiguo). Que no se dará des- pués de 1905-6.	TERCER AÑO (curso antiguo). Que no se dará des- pués de 1906-7.	CUARTO AÑO (curso antiguo). La diferencia de este año entre el curso antiguo y el nuevo se verá que consis- te más en la cuali- dad que en la ma- teria.
Idioma -----	Inglés, dos períodos; Stepping Stones, No. IV; Old Sto- ries of the East; Old Greek Stories; Story of Ulysses; Gramática; Com- posición y foné- tica.	Inglés, dos períodos; Stepping Stones, No. IV; Old Sto- ries of the East; Old Greek Stories; Story of Ulysses; Gramática; Com- posición y foné- tica.	Inglés, dos períodos; Arabian Nights; King Arthur and his Court; Haw- thorne's Wonder Book; Tangle- wood Tales; Rob- inson; Crusoe or Swiss Family Tales from Shakes- peare.	Inglés, un período; Swiss Family Rob- inson; Lamb's Tales from Shakes- peare; Jungle Books (2 vols.)	Inglés, un período; The Alhambra; Treasure Island; Grandfather's Chair; Scott's Tales of a Grand- father; Courtship of Miles Standish; Evangeline; Hia- watha.	Inglés, un período; Lady of the Lake; Ivanhoe; Last of the Mohicans; Autobiography of Franklin; Sketch Book; Julius Caesar; Retórica y Compo- sición.
Matemáticas -----	Aritmética, un período; Milne's Standard; revisi- ón de los cuatro procedimientos fundamentales y quebrados; medi- aciones; especial atención al tra- bajo mental pron- to y exacto; a la expresión verbal y por escrito en Inglés y análisis.	Aritmética, un período; Milne's Standard; Sistema métrico y tanto por ciento.	Aritmética, un pe- ríodo; Milne's Standard; aplica- ciones del tanto por ciento, pro- porciones, longi- tud y tiempo, in- volución y evolu- ción.	Aritmética, Milne's Standard comple- to, primera mitad; Álgebra, y Milne's High School hasta factores segunda mitad, un período.	Álgebra, un pe- ríodo; Milne's High School, incluyen- do por ecuaciones del segundo grado.	

Práctica y métodos
de enseñanza, dos
períodos.

ESTADO II.—*Relación de las clases ordinarias cuando el nuevo curso de estudios esté en vigor.*

	PRIMER AÑO. Que se dará en 1906-7 y siguientes.	SEGUNDO AÑO. Que se dará en 1907-8 y siguientes.	TERCER AÑO. Que se dará en 1908-9 y siguientes.	CUARTO AÑO. Este año del nuevo curso difiere del mismo año en el curso an- tiguo en calidad más bien que en materia.
Idiomas -----	Inglés, un período; Swiss Family Robinson; Lamb's Tales from Shakespeare; Gulliver's Travels; Jungle Books (2 vols).	Inglés, un período; The Alhambra; Treasure Island; Grandfather's Chair; Scott's Tales of a Grandfather; Courtship of Miles Standish; Evangeline; Hiawatha.	Inglés, un período.-----	Inglés, un período.
Matemáticas -----	Geometría concreta, primera mitad completa; Álgebra, Milne's High School, hasta factores, segunda mitad, un período.	Álgebra, un período, incluyen- do ecuaciones del segundo grado.	Geometría plana, un período ---	
Ciencias -----	Botánica, dos períodos -----	Zoología, dos períodos.-----	Química, dos períodos ó algo electivo.	Física, dos períodos ó algo elec- tivo.
Historia -----	Historia moderna y gobierno civil de las Filipinas, un período.	Historia antigua, un período ---	Historia Colonial moderna, un período.	Historia de los Estados Unidos y gobierno civil, un período.
Enseñanza profesio- nal.	Sistemas escolares, dos lec- ciones por semana, un período.	Métodos y práctica de ense- ñanza, dos lecciones por semana, un período.	Psicología y método, cinco lecciones por semana, un período.	Práctica y métodos de ense- ñanza, dos períodos.

A continuación se da una descripción más detallada del trabajo en la Escuela Normal:

INGLÉS.

Se intenta exponer brevemente á continuación los fines que se persiguen, así como los métodos que se siguen en las clases de inglés. Estos son los mismos para todas las clases, pero de esperar es, que la cantidad de trabajo llevada á cabo, ha de variar según el adelanto de las clases en general.

Primero. Se les enseñará á leer; esto es, á apoderarse del pensamiento de cualquier trozo escogido que se les dé á leer de las oraciones en particular y del significado de las palabras; á articular claramente, dando la expresión adecuada y pronunciación correcta. Se exige mucha lectura en alta voz. Esto va acompañado de muchas preguntas respecto á la idea expresada en el trozo escogido y el significado de ciertas palabras; siguiendo después una reproducción verbal y por escrito de dicho trozo.

Segundo. Se les enseñará á escribir. Esto incluye deletreo correcto, uso de mayúsculas y las puntuaciones más elementales; así como á escribir oraciones correctas, párrafos y composiciones.

Tercero. Se les perfeccionará en sus conocimientos de inglés, por medio de la conversación y ejercicios al dictado, poniendo atención á la lectura en alta voz, recitaciones y al lenguaje que emplean los maestros.

Cuarto. Se les perfeccionará en sus conocimientos de inglés para que obtengan una expresión fácil verbal, incluyendo la pronunciación y construcción de sentencias orales por medio de la recitación y la reproducción.

Quinto. Todos estos métodos tienen el fin de extender y enriquecer el vocabulario que poseen los alumnos acostumbrándoles á que usen el mismo. Por vocabulario quiere decirse no solamente las palabras, sino también las locuciones particulares de la lengua y otras expresiones figurativas con las que se tropieza en los estudios.

Sexto. Proporcionarles conocimientos de la gramática técnica. Esto les ayudará en el estudio de la composición de las frases, colocación de las palabras en la construcción de las oraciones, y en poder apreciar la fraseología inglesa en general; aunque su mayor valor tal vez será el hacer que los alumnos comprendan sus propios errores gramaticales proporcionándoles así ayuda para que se ayuden á sí mismos.

MATEMÁTICAS.

El trabajo en matemáticas abarca, en la actualidad, el estudio de aritmética, geometría constructiva y los elementos de álgebra. El curso de aritmética trata de dar á los estudiantes capacidad para practicar con exactitud y rapidez los cálculos de aritmética y para enseñarles á percibir con claridad las condiciones de los problemas numéricos. Se propone también que la aplicación de estos cálculos aritméticos á las distintas transacciones numéricas y comerciales de las Filipinas ponga en contacto á los estudiantes con las condiciones económicas de su país.

El trabajo de geometría constructiva está destinado á cultivar la comprensión del cálculo que está por desarrollar y acentuar las relaciones de magnitud. En álgebra, el trabajo hecho es próximamente el equivalente á que se hace en una buena escuela superior de los Estados Unidos. El propósito aquí es educar las facultades de raciocinio y formar hábitos de pensamientos coordinados y de expresión lógica. En 1908-9 y años consecutivos, se continuará esta enseñanza en el estudio de los elementos de la verdadera geometría.

GEOGRAFÍA.

GRADO IV. GEOGRAFÍA ELEMENTAL DEL MUNDO.

Terminación de *Tarr and McMurry's Introductory*, ó *Roddy-Gibbs' Philippine School*, ó *Frye's Geography*. Se recordarán los hechos más importantes de la geografía política y comercial en general con objeto de proporcionar una base para un estudio más extenso y científico de estos hechos en los cursos siguientes.

GRADO V. Y SEGUNDO AÑO (CURSO ANTIGUO).

Se usarán como texto *Redway and Hinman's Natural Advanced Geography* ó *Tarr and McMurry's Complete Geography*. Lo más importante en este curso será sobre las fuerzas físicas que modifican el contorno de la tierra y la distribución del agua. Esto comprenderá:

1. Un estudio de los principios de la formación del suelo, y el origen de las montañas, valles, ríos y lagos, vientos y lluvias. También se estudiará la formación de los bancos de coral y los efectos del Oceano sobre la línea de costas y sobre el clima.
2. Un estudio sistemático de fisiografía y meteorología de las

Islas Filipinas, incluyendo volcanes, terremotos, monzones, estaciones, etc.

En todos estos cursos, el trabajo de la geografía física irá acompañado por el modelado con greda, arena y yeso, y la geografía política, con el dibujo de mapas. En el estudio de la geografía comercial, se estudiarán las herramientas y métodos de producción, y se coleccionarán y examinarán muestras de los diferentes productos. También se demostrará la dirección que debería tomar el desarrollo comercial de Filipinas.

AGRICULTURA.

El trabajo de este ramo se compone de tres períodos por semana de jardinería práctica y dos de estudios de laboratorio y recitación. Cada estudiante tendrá una parte de jardín particular de 5×25 pies, en la que sembrará semillas y cultivará la crianza de plantas, empleando la azada, rastrillo, etc. Con excepción del riego durante la estación seca en los días en que las clases son en el laboratorio, cada estudiante cuidará completamente de su parte de terreno y recogerá los vegetales que produzca. Durante el año pasado, se recogieron buenas cosechas de vegetales ordinarios, tales como acelgas, judías, berenjenas, malvavisco, lechugas, cacahuets, zanahorias, rábanos, tomates y coles, y se hicieron experimentos con plantas como algodón, maíz y tabaco.

El estudio en el laboratorio está en relación recíproca con el trabajo del jardín, siendo las líneas principales de investigación, las semillas, los terrenos, las plantas alimenticias, el agua, los insectos perjudiciales y los sistemas para criar y recoger cosechas de arroz, abacá y tabaco. Durante la estación de lluvias, los estudios sobre la germinación de las semillas se verificarán en plantíos cubiertos.

Se ha organizado una sociedad agrícola que está celebrando sesiones cada dos semanas. Estas sesiones son dirigidas ordinariamente por especialistas del Laboratorio del Gobierno ó de la Oficina de Agricultura.

HISTORIA NATURAL.

En este curso se facilita un disector microscópico y sus accesorios á cada alumno. Los estudios se hacen en el laboratorio y en el jardín, haciéndose frecuentes excursiones á los mercados y al campo. Se proporcionan toda clase de facilidades para hacer disecciones y experimentos elementales. Se emplean mapas y colecciones para demostrar los puntos fundamentales de la estructura de animales y

plantas. Se emplean como libros de texto *Coulter's Nature Study Reader* y *Richie's The Lives of Plants*. El alumno compone su propio libro con dibujos y anotaciones.

El asunto principal se toma de objetos vivos, lo que combina que los alumnos se familiaricen con ellos al mismo tiempo que se les da explicaciones sencillas de los principios fundamentales. Así, pues, los tres primeros asuntos que se estudiaron en el curso de 1904, fueron: el pescado de clases comunes, el arroz y sus métodos de cultivo y la langosta común. La instrucción que se da en el curso puede ser clasificada de la manera siguiente:

(1) Una explicación general de los principios de la vida vegetal y animal y sus estructuras, basada en ejemplos familiares.

(2) La relación de las plantas y animales entre sí y las condiciones físicas que les rodean.

(3) El uso que el hombre hace de las mismas y los principios fundamentales del cultivo de las plantas y cuidado de animales.

Sin embargo, tan importante como la enseñanza que se da es el propósito del curso de inculcar hábitos de correcta observación y de comprensión exacta y original.

Las facilidades que da el laboratorio son indispensables para el funcionamiento de este plan, y para el estudio de muchos de los ejemplares elegidos. El curso no comprende de ningún modo los estudios de botánica y zoología pero sirve de preparación para este trabajo.

BOTÁNICA.

El trabajo está basado fundamentalmente en la idea siguiente: puesto que prácticamente toda la riqueza de las Islas Filipinas proviene de los productos de las plantas, es conveniente en sumo grado que el alumno tenga un conocimiento exacto de la vida vegetal y de los hábitos de las plantas, por lo menos en lo que respecta á las plantas comerciales de Filipinas. Se emplean como textos *Coulter's Plant Structures* y *Plant Relations*. Los estudios se hacen, parte en el laboratorio y parte en el campo. En la primera parte del año, se estudian las plantas más conocidas. La planta del arroz, el plátano, la papaya, el abacá y la gumamela han sido el tema principal del curso actual. Se eligieron estas plantas no solo por razón de su abundancia y lo conocidas que son, sino también porque se tuvo muy en cuenta el estudio de sus hábitos y estructu-



BIOLOGY LABORATORY.
Laboratorio biológico.

ras, para lo que sirven de excelente ejemplo. El trabajo de la Inspección de Montes y de la Oficina de Agricultura se estudia con gran extensión en este curso. El curso se presta para la preparación para el ingreso en el servicio de estos dos departamentos, así como también para el de enseñanza. Se hace un estudio de los métodos recomendados por la Oficina de Agricultura para el cultivo de las plantas de valor de Filipinas. Los boletines de dicha Oficina están reducidos á la más simple expresión é ilustrados con profusión de grabados.

Aparte de los beneficios de la instrucción, el objeto del curso es prestar grandes servicios al cultivo del hábito de pensar con originalidad y de producirse con corrección. El curso trata de materias que no admiten interpretación individual. Las preguntas que se dirigen no se contestan solamente á fuerza de memoria, sino que necesitan una observación personal de los hechos y una ejercitación cuidadosa del entendimiento.

El laboratorio ocupa una habitación de cincuenta pies de largo por treinta de ancho, y se adapta muy bien al objeto á que está destinado. A cada alumno se le facilita una taquilla para que guarde sus efectos personales. El laboratorio está dotado de una docena de microscopios compuestos del modelo que se usa en los colegios especiales, dos docenas de microscopios de disección, un equipo completo para la preparación de placas fijas para fines de enseñanza y un número considerable de accesorios de otras clases. Hay una dotación amplia de materiales para hacer colecciones, y se ha formado ya un herbario bastante grande para referencia y enseñanza.

ZOOLOGÍA.

El primer semestre de este curso de zoología está dedicado al estudio sistemático de la anatomía comparada de varios animales tipos. Los tipos escogidos son todos de las especies conocidas de Filipinas. Esta parte del curso empieza con el estudio microscópico de las formas acuáticas simples, y se completa con el estudio de un mamífero conocido. Los tipos que se estudian después son: el gusano de tierra, la langosta, la abeja, el camarón, el cangrejo, un pescado común, etc. Se hacen disecciones de todos estos tipos en el laboratorio así como un estudio en el campo de sus hábitos y circunstancias que les rodean. Se usa una guía sencilla de laboratorio, la que el alumno suplementa con su libro de apuntes y

dibujos. A cada alumno se le facilita un juego de instrumentos de diseccionar además de su equipo microscópico.

En el segundo semestre, se hace un estudio de la vida animal, bajo la base de adaptación á las circunstancias que rodean al animal, objeto del estudio y de los usos que el hombre hace de él. Se dedica mucha atención al cuidado debido y á la crianza de animales domésticos de Filipinas. Se explican y se dan ejemplos de los principios de selección para la crianza. Como libro de texto, se usa "La vida animal," de Jordan y Kellog. En la última parte del segundo semestre, se hace un estudio especial de la embriología del pollo. Se hace uso de una incubadora de gran tamaño en el laboratorio para obtener todos los periodos de desarrollo del pollo en embrión antes de que salga del cascarón. Con relación á este trabajo, el alumno tiene acceso á una biblioteca de obras de consulta zoológicas ademas de publicaciones de todas clases sobre la fauna de Filipinas.

El curso se completa con un repaso de anatomía humana y fisiología.

QUÍMICA.

Un laboratorio de química bien equipado estará listo para poderlo usar en el año 1905-6. Se dará un curso elemental que se compondrá en el principio del desarrollo de las leyes más sencillas y fundamentales de la ciencia. Al llevar á cabo esto, el alumno se familiarizará con el aspecto, origen y proceder de los elementos y compuestos más importantes. Las conferencias se ilustrarán con numerosos experimentos y se dará al alumno en el laboratorio oportunidad para adquirir un conocimiento íntimo de los procedimientos químicos, y para aprender á explicar un experimento.

Bajo las condiciones que existen en las Filipinas, la química técnica es evidentemente la parte de la ciencia que recibiría mayor atención, puesto que el estado del país debido á su falta de desarrollo y sus recursos proporcionan un campo sin límite para las aplicaciones de la ciencia química. La prominencia de la agricultura da importancia á la composición del terreno y á los fertilizadores; mientras que la fabricación de jabón de la coprax, el uso de aceites vegetales como alimento y alumbrado, la refinería del azúcar, la destilación del alcohol, el cultivo del añil, la producción de gutapercha y la preparación del tabaco son industrias prominentes, en todas las cuales la química juega un papel importante. Motivos de

higiene llaman nuestra atención al estudio de la química de la digestión á los efectos de los preservativos y adulterantes de los alimentos, alimentos que producen calor, aguas potables y drogas como el opio y la quinina que pueden ser productos del país. Únicamente después de un estudio cuidadoso de los principios químicos que envuelven, puede comprenderse la quema del coral para cal, el uso de arcillas para fabricar loza de China, porcelana, vasijas de barro y ladrillos, la fabricación de cemento Portland, la fabricación de vidrio y el procedimiento para extraer los metales de sus gangas.

Durante el curso se indicarán en tanto como sea posible las aplicaciones de la ciencia á la vida diaria, de manera que el estudiante tenga una prueba tangible del valor del estudio que está siguiendo. El curso elemental que se le ofrece formará la base para un estudio más profundo de la ciencia en los campos de la química analítica, farmacia, agricultura, minería, ó sistemas de fabricación que envuelven operaciones químicas.

Se usará como libro de texto, *Newell's Descriptive Chemistry* (Química Descriptiva de Newell).

FÍSICA.

El arreglo de la sala de física comprende un laboratorio extenso y con buena luz con una clase de recitación ó salón de lectura, y una cámara oscura para experiencias en fotometría y fotografía. La dotación general de aparatos para el laboratorio, es mucho más completa que la de los laboratorios corrientes de las escuelas normales en América. El edificio ha sido acomodado especialmente para esta clase de estudios, y todo el mobiliario ha sido construido según los diseños aprobados que se emplean en los laboratorios de física de América.

"Hoadly's Brief Course in Physics" se terminará durante el año. Las conferencias se ilustrarán con numerosos experimentos de índole cualitativa en mecánica, sonido, calor, luz y electricidad.

En el laboratorio se provee á los estudiantes con instrucciones mimeográficas y ellos hacen experimentos individualmente que encierran determinaciones cuantitativas y que se aplican á los principios estudiados en el texto. Cerca de cuarenta y cinco de estos experimentos se ejecutan y contestan por escrito durante el año. El grado de perfección de los trabajos hechos se cree sea tan alto como el de la escuela superior corriente en los Estados Unidos.

**HISTORIA Y GOBIERNO CIVIL DE FILIPINAS (CURSO DEL
SEGUNDO AÑO).**

HISTORIA DE FILIPINAS.

Los fines de este curso son tres: Primero, dar á los estudiantes una idea del estado social, industrial y político del pueblo filipino en la época de la conquista por los españoles; segundo, demostrar en qué sentido se ha modificado el carácter y las costumbres de los filipinos primitivos bajo la dominación española; tercero, dar una idea exacta de los nuevos ideales que bajo la soberanía americana se introdujeron.

Se da mucha importancia al primer fin. Empieza el curso con un estudio del origen de las razas y características de las distintas tribus. Sus trajes, diversiones, armas, agricultura, comercio, clases sociales, costumbres matrimoniales, prácticas judiciales y conceptos religiosos y ritos se explican con tanta detención como el estado actual de nuestro conocimiento de dichas materias lo permite. Queda así el fondo establecido para que se comprenda como se debe, el gran adelanto que el contacto con la civilización europea ha traído consigo.

La historia de la dominación española empieza con una explicación de los acontecimientos que condujeron al descubrimiento del Archipiélago y el carácter, motivos y procedimientos de los exploradores primitivos. Inmediatamente después se estudia la conquista de las Islas por soldados y misioneros. El sistema de encomiendas, la historia del comercio de los galeones, la fundación de los pueblos, las relaciones de la Iglesia y el Estado, el establecimiento de escuelas y demás caracteres del sistema colonial de España, se trata tan detenidamente como el adelanto de los alumnos lo permite.

Las guerras con los holandeses, las contiendas con los piratas moros, las insurrecciones de los chinos y las luchas intestinas se estudian después. Se explican las causas é historia de toda insurrección de importancia sin apasionamiento y con imparcialidad. El propósito de este curso es explicar los acontecimientos de los últimos siete años bajo el mismo punto de vista que la historia anterior del Archipiélago.

Se explican los motivos del desarrollo lento de la agricultura y del comercio, y se intenta demostrar á cada paso la diferencia que existe entre los métodos medioevales que duraron tanto tiempo en Filipinas y los principios modernos que hoy predominan.

La enseñanza es dada en parte por medio de conferencias basadas ampliamente en documentos originales y cuya sustancia copian los alumnos y reproducen diariamente en sus recitaciones. A los alumnos se les anima para que por sí mismo formen juicio del pasado. Con frecuencia se leen en clase extractos de documentos históricos. Se emplea como libro de texto *A Short History of the Philippines* de Jernegan. Se celebran con frecuencia exámenes por escrito, exigiéndose ocasionalmente ejercicios de composición.

GOBIERNO CIVIL EN FILIPINAS.

Durante el último tercio del año escolar la clase estudiará el gobierno de las Islas Filipinas. Se examinarán los códigos municipal y provincial y se leerá el gobierno civil en Filipinas de McGovney. La clase se organizará sucesivamente como concejo municipal, como junta provincial y como asamblea legislativa.

HISTORIA ANTIGUA.

Este curso comprende la historia de Egipto, Asiria, Grecia, Roma y Cartago desde su principio hasta su decadencia estudiando sus gobiernos, vida social y religiones. Se llama la atención á la literatura, artes y sistemas de educación de estos pueblos. Se harán comparaciones siempre que sea posible. La importancia está basada en lo que cada nación ha contribuido á los progresos de la civilización. Se estudia de nuevo la geografía de los países y se hace notar los efectos que las condiciones físicas tienen en el desarrollo del pueblo.

El propósito de este curso es no solamente aumentar los conocimientos del estudiante, sino también darle una idea más amplia de lo que significa la civilización, facilitándole de este modo el que pueda apreciar mejor los problemas que hoy afronta el pueblo filipino.

Se usa como texto *Myer's Ancient History* ó *Barnes' General History*. Se sigue el plan general de estudios y cada estudiante está obligado á llevar un libro de notas. A consecuencia de la escasez de libros de consulta en la actualidad, el libro de texto se sigue casi al pie de la letra; pero el maestro da con frecuencia conferencias, y se pide á los estudiantes que aparte de estos textos lean otros sobre temas dados, redactando un escrito y dando conferencias sobre temas escogidos por lo menos una vez durante el año.

HISTORIA MODERNA DE LA COLONIZACIÓN EUROPEA.

Este curso tratará principalmente de las empresas coloniales de España, Portugal, Holanda, Inglaterra y Francia, desde el Siglo XV á la fecha actual. Los sistemas administrativos de España en Méjico y de los holandeses en las Indias Orientales, recibirán especialmente mucha atención como asuntos de la mayor significación histórica y práctica para los estudiantes de Filipinas.

Los resultados del régimen inglés en la India y la organización administrativa de la Indo-China francesa se estudiarán muy cuidadosamente. La clase tendrá á su disposición *The History of Colonization* de Morris y *Colonial Government* de Reinsch y se harán informes especiales sobre estos y otros trabajos semejantes. Se leerá *Colonial Governments of European States* de Putney y se dará una serie de notas explicativas redactadas con referencias especiales para este curso.

HISTORIA DE AMÉRICA—GOBIERNO CIVIL.

El curso de historia para el cuarto año comprende la historia de los Estados Unidos y el Gobierno Civil de Filipinas. Después de 1905-6 esta última será reemplazada por un estudio del Gobierno americano, puesto que los estudiantes ya habrán estudiado el Gobierno de Filipinas en el curso anterior.

Los estudios de este curso se compondrán de un desarrollo de lo siguiente:

1. Colonización.
2. Lucha por la independencia.
3. Formación de la Unión, y lucha para obtener un puesto entre las naciones.
4. Desarrollo de las industrias y comercio.
5. Guerra civil, sus causas y efectos.
6. Acrecentamiento territorial.

Se estudia como texto la "Historia de los Estados Unidos" de Thomas y se usa por los estudiantes para consultas la "Historia de los Estados Unidos" de McMaster. Además del libro de texto, los estudiantes están obligados á leer otros sobre cada asunto en general y á redactar de dos á cuatro escritos durante el año que comprendan los resultados de sus estudios fuera de la escuela. La Escuela Normal tiene en la actualidad elementos suficientes para una biblio-



CLASS IN TRAINING SCHOOL.
Escuela práctica de enseñanza.

teca de historia americana, y continuamente se están aumentando nuevos libros.

Se estimula á los estudiantes á formar su propio juicio respecto á los motivos que han obrado sobre el suelo americano durante su carrera, y se les exhorta á que en todas las ocasiones expresen su opinión libre y francamente con el objeto de que los estudiantes obtengan un punto de vista más amplio de los distintos acontecimientos nacionales.

CLASES PRÁCTICAS DE ENSEÑANZA.

El departamento de clases prácticas de la Escuela Normal, se compone de una clase en cada uno de los tres grados del curso de instrucción primaria, prescrito por el Superintendente General de Educación y por lo menos de una clase en cada grado del curso intermedio. Las clases de instrucción primaria han sido trasladadas á la Escuela Normal de las escuelas de la ciudad de Manila, y las clases preparatorias de la Escuela Normal suministran los tres grados intermedios. La práctica de la enseñanza se ejecuta en estas clases bajo la dirección de un maestro crítico. De este modo los estudiantes se familiarizan con todo el sistema de escuela elemental durante sus años de preparación para la enseñanza.

La práctica de la enseñanza va acompañada de un curso general de educación, prestándose atención á los fines é historia de la educación, psicología, curso de estudios y sistemas. También se da á los estudiantes frecuentes ocasiones para observar y discutir el trabajo ejecutado por el maestro encargado.

En su trabajo de práctica los estudiantes aprenden á redactar y á delinear las lecciones que tienen que enseñar y á usar los sistemas y métodos aprobados por las autoridades en asuntos de educación. También tienen que tratar de muchos de los problemas que se presentan en la Escuela y se les instruye en el mecanismo de la organización escolar, tales como el manejo, cuidado y uso de los materiales, alumbrado, movimiento de las clases, llevar el registro y hacer los informes.

MAESTROS.

GEORGE WILLIAM BEATTIE, *superintendente*.

Bachiller y Maestro en Ciencias por la Universidad de California.

JOSEFA PAULA ALFARO, *auxiliar del maestro crítico*.

Graduada por la Escuela Normal de Manila.

- JOHN FRANKLIN BOBBITT, *maestro de inglés*.
Bachiller en Artes por la Universidad de Indiana.
- SRA. SARA A. BOBBITT, *maestra de inglés*.
Graduada por la Escuela Normal del Estado, Los Angeles, Cal.
- ANNA H. CARTER, *maestra de historia elemental*.
Graduada por la escuela preparatoria de maestros, St. Paul, Minn.,
y por la Escuela Normal de Cook County, Illinois.
Alumna de la Escuela de Instrucción en la Universidad de Chicago.
- MARY G. CAULFIELD, *maestra de clases preparatorias*.
Graduada por la Escuela Normal del Estado Indiana de Pennsylvania.
Alumna de la Escuela de Gimnasia de Elizabeth Rheem Stoner de Boston.
- ROBERT L. CLUTE, *maestro de agricultura é historia natural*.
Bachiller en Ciencias por la Universidad de Michigan.
Graduado por la Escuela Normal del Estado de Michigan.
- MARY E. COLEMAN, *Decana de las maestras de mujeres, maestra de historia universal y de los Estados Unidos*.
Bachiller y Maestra en Artes por la Universidad de Indiana.
Graduada por la Escuela Normal del Estado de Indiana.
- ANNETTE L. CROCKER, *maestra de matemáticas*.
Bachiller en Artes del Colegio Radcliffe, Cambridge, Mass.
- SRA. GERTRUDE R. EAGAN, *maestra crítica*.
Graduada por la Escuela Normal del Estado de Indiana.
Alumna del Colegio de Maestras de la Universidad de Columbia.
- HELEN M. FREEMAN, *maestra de dibujo*.
Graduada por la Escuela Normal del Estado, Farmington, Me.
Alumna especial de la Escuela Normal de Artes de Miss Dranga Boston.
- PRESCOTT F. JERNEGAN, *maestro de historia de Filipinas*.
Bachiller en Artes por la Universidad de Brown.
- HARRY H. KENAGY, *maestro de ciencia biológica*.
Bachiller en Ciencias del Colegio Doane, Nebraska.
Alumno graduado por la Universidad de Nebraska.
- GEORGE E. MERCER, *maestro de física*.
Bachiller en Artes del Colegio Washburn de Kansas.
Alumno graduado de la Universidad de California.
- MARGARET A. PURCELL, *maestra de clases preparatorias*.
Bachiller en Artes del Colegio Radcliffe, Cambridge, Mass.
- MIRA B. ROSS, *maestra de canto*.
Alumna de la Escuela de Organistas de Londres, Inglaterra.
Alumna de piano del Conservatorio de New England, Boston.
Alumna particular de canto de J. C. Bartlett y de Gertrude Franklin de Boston y de William Shakespeare de Londres.
- SOFÍA J. REYES, *directora auxiliar del Dormitorio de Niñas*.
Alumna del Colegio de Santa Ana, Molo, Panay.

SRA. NELLIE B. SEBREE, *maestra de aritmética.*

Bachiller en Artes por el Colegio Christian, Columbia, Mo.

WINIFRED SERCOMBE, *maestra de geografía.*

Bachiller y Maestra en Artes por la Universidad de Wisconsin.

LEONOR TERESA SOLÍS, *maestra de la clase preparatoria.*

Graduada por la Escuela Normal de Filipinas.

MARÍA DEL PILAR ZAMORA, *maestra de clases preparatorias.*

Graduada con el título superior de la Escuela Normal de Madres
Asuncionistas, Manila.

